Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 84 (1966)

Heft: 169

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 169 Bern, Freitag 22. Juli 1966 — 84. Jahrgang — 84e année — Berne, vendredi 22 juillet 1966 **N° 169**

Redektion und Administretion: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telephon Nummer 031 / 25 16 60 (Eidgenössisches Amt für des Hendelsregister 031 / 61 26 40). – Im Inland kenn nur durch die Post eboniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, helbjährlich Fr. 18.50. Ausiend: jährlich Fr. 40.–. Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncen-Regie: Publicitas AG. – Insertionsterif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspeltige Millimeterzeile oder deren Reum.

Rédaction et edministration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031 / 25 16 60 (Office fédérel du registre du commerce 031 / 61 26 40). – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à le poste. Prix d'abonnament: Suisse: un en 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; étrenger: fr. 40.– par en. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). – Régie des annonces: Publicitas S. A. – Terif d'insertion: 25 ct. (étrenger 30 ct.) le ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.

Antrag auf Allgemeinverbindlicherklärung von Aenderungen des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Coiffeurgewerbe. - Requête à fin de modification de l'arrêté du Conseil fédéral étendant la convention collective nationale des coiffeurs. - Domanda intesa a conferire carattere obbligatorio generale a delle modifiche del contratto collettivo di lavoro per il mestiere di parrucchiere nella Svizzera.

Extension de la convention collective de travail de l'horticulture vaudoise.

Hotel Touring & Red Ox, Aktiengesellschaft in Basel.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Abkommen mit der Republik Honduras zum Schutz und zur Förderung von Investitionen. - Accord de protection et d'encouragement des investissements avec la République de Honduras.

Türkei: Importregelung.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

13. Juli 1966.
Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1966, Seite 1598), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Charles Zoelly ist nicht mehr Vizepräsident des Verwaltungsrates; er bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Ernst Schmidheiny, von Balgach und Céligny, in Céligny, Mitglied des Verwaltungsrates ist nun Vizepräsident desselben und führt Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juli 1966. Drucksachen.
Bawarel A.G. (Bawarel S.A.), in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Herstellung und Vertrieb von Drucksachen, usw. (SHAB. Nr. 285 vom 7. Dezember 1964, Seite 3666). Laut öffentlichen Urkunden über die Generalversammlungen vom 3. Juni 1966 und 4. Juli 1966 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 100 000 ist voll liberiert durch Barzahlung von Fr. 27 000, durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft von Fr. 23 000 und durch Entnahme von Fr. 50 000 aus zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Neue Schreibweise der Firma: Bawarel AG (Bawarel SA). Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Eine weitere Revision der Statuten betrifft keine publikationspflichtigen Tatsachen.

13. Juli 1966.
Elektrizitätswerk der Stadt Bern, in Bern (SHAB. Nr. 2 vom 5. Januar 1965, Seite 19). Die Unterschrift des Direktors Eduard Binkert ist erloschen. Zum neuen Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden: Konrad Jud, von Kaltbrunn (St. Gallen), in Bern.

13. Juli 1966.
Gesellschaft praktizierender Wirtschaftsberater, in Bern, Verein (SHAB. Nr. 276 vom 26. November 1964, Seite 3551). Die Unterschrift von Walter Sahli, Kassier/Aktuar, ist erloschen. In den Vorstand wurde neu gewählt: Dr. Egon Biber, von Horgen (Zürich), in Zürich. Nathan Gorbakowsky ist nun Vizepräsident und Aktuar (bisher Vizepräsident). Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen kollektiv unter sich oder je mit einem weitern Mitglied des Vorstandes. Neues Geschäftsdomizil: Monbijoustrasse 36 (im Büro von Dr. E. Ackermann).

Bureau Biel

13 juillet 1966. Horlogerie.
Adolphe Voisard, à Bienne, atelier de terminage de mouvements d'horlogerie (FOSC. du 18 novembre 1958, N° 270, page 3078). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

13. Juli 1966. Hoch- und Tiefbau usw.
M. H. Bezzola A.G., in Biel, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten, Maler- und Gipserarbeiten, Betrieb eines Autospritzwerkes, Ankauf und Verkauf von Baumaterial aller Art sowie von Liegenschaften und Grundstücken (SHAB. Nr. 113 vom 20. Mai 1964, Seite 1567). Der Prokurist Rudolf Leisinger wohnt nun in Brügg.

13. Juli 1966.
Kreuzplatz-Immobilien A.G., in Biel, Ankauf von Bauland, Erstellung von Bauten und Verwaltung sowie Verkauf von Immobilien (SHAB. Nr. 144 vom 25. Juni 1964, Seite 1966). Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden Antonio Merazzi, von und in Biel, als Präsident, und Charles Sauser, von Sigriswil, in Biel, als Mitglied. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Pietro Merazzi ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt aber dessen Mitglied. Vizepräsident des Verwaltungsrates ist Walter Jakob (bisher Mitglied). Beide zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien.

14. Juli 1966. Musikalien.
Staub & Co., Zweigniederlassung in Biel, Handel mit Musikalien (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1961, Seite 3082), Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Grenchen. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

Bureau de Courtelary

7 juillet 1966.
Société des forces électriques de la Goule, à St-Imier, société anonyme (FOSC. du 17 janvier 1964, N° 11, pagina 145). Les signatures de Charles Savoie, président, démissionnaire, et de Willy Moll, directeur, sont éteintes. Henri Geiser (déjà inscrit), est nommé président, et Henri Béguelin, de Tramelan, à Berne, est nommé vice-président du conseil d'administration. Frédéric Hofer, de Hasle, à Berne, a été nommé membre du conseil d'administration sans signature. Est nommé fondé de pouvoirs Emile Studer, de Roggwil (Thurgovie), à St-Imier. Henri Béguelin et Emile Studer engageront la société par leur signature collective à deux avec un des administrateurs déjà inscrits.

14 juillet 1966. Montres, etc.
A. Châtelain-Voumard S.A., à Tramelan, fabrication de montres, achat et vente de montres et de tous produits horlogers (FOSC. du 26 octobre 1955, N° 251, page 2716). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Courtelary par suite de transfert du siège de la société à Bienne (FOSC. du 3 juin 1966, N° 127, page 1807).

14 juillet 1966. Immeubles.
S. à r.l. Farim, à Tramelan, achat, administration et vente d'immeubles locatifs (FOSC. du 28 janvier 1963, N° 22, page 267). Jean-Pierre Seiler, de Bönigen, au Locle, a été nommé gérant, avec signature collective à deux, en remplacement de Charles Meylan, gérant démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints.

14 juillet 1966.
Fabrique de pièces pivotées Alexis Mathez S.A., à Sonvilier (FOSC. du 12 novembre 1965, N° 265, page 3562). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 juin 1966, la société a modifié sa raison sociale en **Fabrique de pièces pivotées Sonval S.A.**, ainsi que le but de la société qui sera désormais: fabrication de pièces pivotées destinées à l'horlogerie, ainsi que toutes autres activités similaires se rapportant à cette branche de l'horlogerie. Elle peut participer à d'autres entreprises du même genre. Elle peut également acheter, construire, exploiter et vendre des immeubles. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur un autre point non soumis à publication.

Bureau Erlach

14. Juli 1966. Liegenschaft.
Schlössli Ins A.G., in Ins. Verwaltung der Liegenschaft Schlössli (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1955, Seite 1846). Alfred Thomet ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt Franz Thomet, von Wohlen (Bern), in Ins; er zeichnet einzeln.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

13. Juli 1966. Bäckerei, Kolonialwaren.
Hans Schüpbach, in Grosshöchstetten, Einzelfirma, Bäckerei, Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1957, Seite 2909). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

13. Juli 1966. Bäckerei, Kolonialwaren.
Hans Schüpbach, in Grosshöchstetten. Inhaber dieser Firma ist Hans Schüpbach jun., von Oberthal, in Grosshöchstetten. Bäckerei, Kolonialwarenhandlung. Dorfstrasse.

13. Juli 1966. Architekturbüro, Installationen.
H. Wegmüller, in Münsingen. Inhaber dieser Firma ist Herbert Wegmüller, von Walkringen, in Münsingen. Architekturbüro, Gipserei und Installationen (sanitäre Installationen und Zentralheizungen). Innerer Giessenweg 20, Münsingen.

Bureau Thun

12. Juli 1966. Bäckerei, Lebensmittel.

Rudolf Aeschbacher, in Steffisburg. Inhaber der Firma ist Rudolf Aeschbacher, von Eggiwil (Bern), in Steffisburg. Bäckerei, Handel mit Lebensmitteln. Jungfraustrasse 1, Post Steffisburg-Station.

13. Juli 1966. Gärtnerei.

Fritz Zwicky, in Steffisburg. Inhaber der Firma ist Fritz Zwicky, von Mollis (Glarus), in Steffisburg. Betrieb einer Gärtnerei. Flühlistrasse 48.

13. Juli 1966. Teppiche.

Alice Hochstrasser, in Thun. Handel mit Teppichen (SHAB. Nr. 91 vom 18. April 1962, Seite 1166). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

13. Juli 1966. Samen, Kolonialwaren.

Rudolf Mathys, in Thun. Samenhandlung und Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1934, Seite 515). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

14. Juli 1966. Transporte.

Daniel Reusser, in Steffisburg. Inhaber der Firma ist Daniel Reusser, von Heiligenschwendi, in Steffisburg. Transportunternehmung. Kapellenweg 14.

14. Juli 1966. Liegenschaften.

Franz Marti, in Thun. Handel mit und Vermittlung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 49 vom 2. März 1964, Seite 668). Neue Geschäftsadresse: Strättlighügel 38, Post Gwatt.

Luzern – Lucerne – Lucerna

13. Juli 1966.

Neue Rigi-Kaltbad-Hotel AG., in Rigi-Kaltbad, Gemeinde Weggis (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1965, Seite 1830). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 20. Juni 1966 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 1 120 000 durch Herausgabe von 230 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Franken 1 350 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 230 000 wurde voll in bar einbezahlt. Gemäss abgeänderten Statuten ist das Grundkapital von Franken 1 350 000 nun zerlegt in 1350 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Es ist in bar voll einbezahlt. Neue Mitglieder des Verwaltungrates, ohne Unterschrift, sind: Jakob Bolli, von und in Zürich, und Dr. Oscar Michel, von Basel, in Zürich.

13. Juli 1966.

Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler & Cie. AG., in Ebikon (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1966, Seite 795). An Walter Kern, von Lutzenberg (Appenzell A.-Rh.), in Meggen, wurde Kollektivprokura mit ausgedehnter Befugnis im Sinne von Art. 459, Abs. 2 OR erteilt. Er zeichnet zu zweien mit einem zeichnungsberechtigten Verwaltungsrat oder mit einem Direktor.

13. Juli 1966. Samen.

F. Appius-Lötscher A.G., in Luzern, Samenhandlung usw. (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1963, Seite 3576). Friedrich Appius und Karoline Appius-Lötscher, letztere zufolge Todes, sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden und ihre Unterschriften erloschen. Neuer Präsident ist Max Dudle-Wolfisberg (bisher Mitglied) und Aktuarin Marie Dudle-Renggli (bisher). Die Genannten führen weiterhin Einzelunterschrift.

13. Juli 1966.

Eisengiesserei Emmenbrücke, Reinle, Sigg & Cie. A.G., in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB. Nr. 5 vom 10. Januar 1964, Seite 56). Dr. Ing. Bruno Sigg (bisher Prokurist) wurde zum Vizedirektor ernannt. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem zeichnungsberechtigten Verwaltungsrat oder mit dem Direktor. Seine Prokura ist demnach erloschen.

13. Juli 1966.

Grand Circle Travel AG. (Grand Circle Travel SA.) (Grand Circle Travel Inc.), in Luzern, Organisation und Durchführung von Reisen und Ferien aller Art usw. (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1966, Seite 442). Laut öffentlicher Urkunde vom 23. Februar 1966 wurde eine teilweise Statutenänderung vorgenommen, wodurch folgende publikationspflichtige Tatsachen berührt werden. Die Firma lautet nun: **Grand Circle Holding A.G. (Grand Circle Holding S.A.) (Grand Circle Holding Inc.)**. Die Gesellschaft bezweckt die Gründung anderer Gesellschaften, den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften jeder Art und beliebigen Domizils, dies insbesondere in bezug auf Gesellschaften, die sich mit der Organisation und Durchführung von Reisen und Ferien jeder Art und mit der Leistung von damit zusammenhängenden Diensten befassen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und verwalten.

13. Juli 1966.

Grand Circle Travel Tours AG (Grand Circle Travel Tours SA) (Grand Circle Travel Tours Inc.), in Luzern, Organisation und Durchführung von Reisen und Ferien aller Art usw. (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1966, Seite 625). Laut öffentlicher Urkunde vom 23. Februar 1966 wurde unter gleichzeitiger Aenderung der Statuten der Name der Firma geändert in: **Grand Circle Travel A.G. (Grand Circle Travel S.A.) (Grand Circle Travel Inc.)**.

13. Juli 1966. Heizungen.

Graber & Co., in Luzern, Zentralheizungen, Lüftungen und Oelfeuerungsanlagen (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1960, Seite 1266), mit Zweigniederlassung in Horw (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1954, Seite 168). Einzelprokura für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Renold Reichmuth, von Luzern und Unteriberg, in Lauerz.

13. Juli 1966. Schwachstromanlagen usw.

Haldemann & Co., in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Elektro-Service und Schwachstromanlagen (SHAB. Nr. 122 vom 8. Februar 1965, Seite 415). Diese Kommanditgesellschaft hat sich zufolge Geschäftsaufgabe aufgelöst; sie ist nach beendigter Liquidation erloschen.

13. Juli 1966.

Käsereigenossenschaft Nottwil-Dorf, in Nottwil (SHAB. Nr. 123 vom 29. Mai 1956, Seite 1370). Franz Brunner und Josef Meier sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Josef Bachmann, von und in Nottwil, und neuer Aktuar ist Josef Weingartner, von und in Nottwil. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

13. Juli 1966.

Photo Central AG. Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 165 vom 20. Juli 1964, Seite 2233). Frau Lucie Renggli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschriftsberechtigung bleibt bestehen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Marcel Landoes, von Klingnau, in Luzern. Er führt Kollektivunterschrift mit einem anderen Unterschriftsberechtigten.

13. Juli 1966.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB. Nr. 11 vom 14. Januar 1966, Seite 135), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Charles Zoelly ist nicht mehr Vizepräsident des Verwaltungsrates; er bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiterhin Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen. Neuer Vizepräsident ist Ernst Schmidheiny, von Balgach und Céligny, in Céligny. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

13. Juli 1966. Strümpfe.

Hans Wüest, in Kriens. Inhaber dieser Firma ist Hans Wüest, von Luthern, in Kriens. Versandgeschäft für Strümpfe Marke «Famara» sowie andere Vertretungen. Friedhofstrasse 15.

14. Juli 1966. Strumpfwaren.

Hans Matt, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Hans Matt, von Zürich in Luzern. Handel en gros mit Strumpfwaren, sowie andere Vertretungen. Bleicherstrasse 23.

14. Juli 1966. Chemisch-technische Produkte.

P. Egli, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Paul Egli, von Bäretswil (Zürich), in Luzern. Er lebt mit seiner Ehefrau Regina geb. Bernhard in vertraglicher Gütertrennung. Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten sowie verschiedene Vertretungen. Würzenbachstrasse 65.

14. Juli 1966 Immobilien.

Sammrim AG., in Luzern. Diese laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. Juli 1966 gegründete Aktiengesellschaft bezweckt An- und Verkauf, Ueberbauung, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften, Ausführung von eventuell damit verbundenen Hoch- und Tiefbauten, sowie Beteiligung an Immobilien und oder andern Finanzgeschäften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Präsident ist Albert J. Gübelin; Vizepräsident Walter M. Gübelin, beide von und in Luzern, und Mitglied Dr. Eduard Gübelin, von Luzern, in Meggen. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder mit den Prokuristen Max Illi, von und in Luzern, und Hubert Studer, von Schaffhausen und Subingen, in Merlischachen, Gemeinde Küssnacht (Schwyz). Letztere zeichnen auch unter sich. Seehofstrasse 1 (eigenes Büro).

Zug – Zoug – Zugo

14. Juli 1966. Rohstoffe.

Metco AG (Metco Ltd) (Metco SA), in Zug. Gemäss öffentlichen Urkunden und Statuten vom 3./20. Juni 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Rohstoffen und Produkten und die Durchführung von Finanztransaktionen jeglicher Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an: David Arthur Wrubel, amerikanischer Staatsangehöriger, in Amsterdam (Holland), Präsident und Delegierter; Dr. Kurt Thalberg, von Büttenhardt (Schaffhausen), in Zürich, und Dr. Hans Straub, von Basel und Herzogenbuchsee (Bern), in Zug. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die beiden weiteren Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Einzelprokura ist erteilt an: Peter Klaarvater, holländischer Staatsangehöriger, in Amsterdam (Holland). Domizil: Hänibühl 8 (bei Dr. Straub).

14. Juli 1966. Beteiligungen.

Ernst Leitz GmbH, in Zug, Beteiligung an andern Unternehmungen im In- und Ausland usw. (SHAB. Nr. 268 vom 17. November 1964, Seite 3454). Die Westhandel Aktiengesellschaft, Zürich, ist der Gesellschaft mit einer Stammeinlage von Fr. 40 000 beigetreten. Dementsprechend wurde das Stammkapital von Fr. 360 000 auf Fr. 400 000 erhöht. Es ist zerlegt in folgende 5 Stammeinlagen: Dr. Ernst Leitz, Dr. Ludwig Leitz, Günther Leitz und Elisie Kühn geb. Leitz, mit je einer Stammeinlage von Fr. 90 000 sowie Westhandel Aktiengesellschaft, Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 40 000. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 11. Juli 1966 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

14. Juli 1966. Beteiligungen.

Lohn GmbH, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen des In- und Auslandes usw. (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1966, Seite 56). Die Geschäftsführerin Lotte Haas führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Ihre Einzelunterschrift ist erloschen.

14. Juli 1966. Finanzgeschäfte, Liegenschaften.

Falconia A.G. Luzern, bisher in Luzern (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1961, Seite 2051). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Juli 1966 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Firma lautet nun: **Falconia AG.** Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Durchführung von Finanzgeschäften aller Art, den Erwerb und die Veräusserung von Liegenschaften sowie Tätigung aller mit dem Zweck der Gesellschaft zusammenhängenden Rechtsgeschäfte. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 10. Juni/5. Juli 1961. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Dr. Paul Neidhart, Präsident; Alois Huber und Jakob H. Geisser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift des Präsidenten ist erloschen; die beiden weiteren Mitglieder führten die Unterschrift nicht. Neu als einziges Mitglied des Verwaltungsrates wurde Dr. Antonio Planzer, von Altdorf, in Zug, gewählt. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Dr. Antonio Planzer).

14. Juli 1966. Maschinen, Werkzeuge.

Contimex AG, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 11. Juli 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Maschinen und Werkzeugen aller Art, sowie Finanzierung solcher Geschäfte. Die Gesellschaft ist ferner befugt sich in jeder Form an anderen Unternehmungen im In- und Ausland zu beteiligen, Patente, Lizenzen, Wertschriften und Liegenschaften im In- und Ausland zu erwerben und zu veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Anton Johansson, schwedischer

Staatsangehöriger, in Värnamo (Schweden), Präsident; Heini Rüegger, von Rothrist (Aargau), in Biel und Dr. Alex Düring, von Luzern, in Unterägeri. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die beiden weiteren Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Baarerstrasse 43 (bei Medela AG).

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Châtel-St-Denis

11 juillet 1966. Quincaillerie, articles de ménage, etc.

Les hoirs d'Aloys Marilley, à Châtel-Saint-Denis, commerce de fer et articles de ménage, société en nom collectif (FOSC. du 12 mars 1957, N° 59, page 679). La société est dissoute depuis le 23 juin 1966. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «A. Marilley S.A.», à Châtel-Saint-Denis, ci-après inscrite.

11 juillet 1966. Quincaillerie, articles de ménage.

A. Marilley S.A., à Châtel-Saint-Denis. Suivant acte authentique et statuts du 28 juin 1966, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente de fers, d'articles de quincaillerie et de ménage, ainsi que de tous autres articles se rattachant à cette branche; elle peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse ou à l'étranger. Elle a pour objet la reprise et la continuation de la société en nom collectif «Les hoirs d'Aloys Marilley», commerce de fer et articles de ménage, à Châtel-Saint-Denis, dont l'apport a été fait à la société comme indiqué ci-après. Capital social fr. 50 000 divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la société en nom collectif «Les hoirs d'Aloys Marilley» selon acte authentique de cession de commerce du 23 juin 1966, annexé aux statuts, contenant le bilan arrêté le 10 juillet 1965, bilan accusant un actif de fr. 146 322.65 (auto, marchandises, stock, titres, débiteurs, compte courant auprès de la BPS N° 310440, chèques postaux) et un passif de fr. 41 152.45 (capitaux étrangers et provision pour débiteurs douteux), soit un actif net de fr. 105 170.20. Ledit apport a été accepté pour le prix de fr. 105 170.20, contre remise aux apporteurs des 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, et de reconnaissances de dettes pour la somme de fr. 65 170.20. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la société en nom collectif «Les hoirs d'Aloys Marilley», à Châtel-Saint-Denis, dont elle aura les profits et les charges, avec effet rétroactif au 10 juillet 1965. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée adressée à chaque actionnaire. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Le conseil d'administration est composé de: Charles Zumkeller, de Progens, à Yverdon, président; Marie-Thérèse Marilley née Chollet, veuve d'Aloys, de et à Châtel-Saint-Denis, vice-présidente; Georges Carrel, de Siviriez, à Fribourg, secrétaire. Henri Chillier, de et à Châtel-Saint-Denis, est nommé fondé de pouvoirs. La société sera engagée par la signature individuelle du président et de la vice-présidente, et par la signature collective à deux du fondé de pouvoirs avec le président ou la vice-présidente. Adresse: A. Marilley S.A., Châtel-Saint-Denis.

Bureau de Fribourg

14 juillet 1966. Boulangerie, pâtisserie.

Jean Gaudard, à Fribourg. Le chef de la maison est Jean Gaudard, feu Joseph, de Sâles (Gruyère) et Vaulruz, à Fribourg. Boulangerie, pâtisserie. Rue St-Michel 7.

14 juillet 1966. Immeubles.

Urbana S.A., précédemment à Vevey, société anonyme (FOSC. du 26 février 1963, page 586). Par décision de son assemblée générale du 18 mai 1966, la société a décidé de transférer son siège à Fribourg. Les statuts qui portent la date originaire du 26 octobre 1950, ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'achat et la vente d'immeubles en Suisse, leur exploitation ou leur gérance. Elle pourra s'occuper de toutes opérations commerciales, financières ou immobilières en relation avec ce genre d'activité. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré et divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Franz Baumgartner, de Soleure, à Zurich, est administrateur unique avec signature individuelle. Bureaux: Pérolles 30 (c/o Gérances Foncières S.A.).

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Balsthal

14. Juli 1966. Uhren.

Roseha A.G., in Welschenrohr, Fabrikation von und Handel mit Roskopf-Ebauches (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1966, Seite 57). Der Prokurist Werner Studer, von Wolfwil, nun in Solothurn, ist zum technischen Vizedirektor ernannt worden; er zeichnet kollektiv zu zweien. Dessen Prokura ist erloschen.

Bureau Grenchen-Bettlach

14. Juli 1966. Grundstücke, Häuser.

Hasenmatt Immobilien A.G., in Grenchen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 23. Juni 1966 und 12. Juli 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb von Grundstücken, die Projektierung von Bauvorhaben, die Erstellung von Privat- und Geschäftshäusern sowie deren Vermietung und Verwaltung. Die Gesellschaft wird die Grundstücke Grundbuch Grenchen Nr. 2414, 5200 und 5501 zum Preise von total Fr. 2 000 000 erwerben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Heinrich Ruf, von Buch am Irchel (Zürich), in Winterthur, Präsident; und Dr. Jacques Edgar Müller, von Zürich, in Forch (Zürich). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Centralstrasse 8 (bei Advokaturbüro Dr. Jürg Stampfli).

14. Juli 1966. Flugzeuge usw.

Farner-Werke A.G., in Grenchen, Herstellung und Vertrieb von Flugzeugen, Flugzeugbestandteilen, Flugmotorenbestandteilen usw. (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1963, Seite 3373). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Eva Farner-Moser, von Oberstammheim (Zürich), in Grenchen; sie führt Einzelunterschrift. Willi Farner wurden zum Präsidenten des Verwaltungsrates ernannt. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

14. Juli 1966.

Eterna A.G. Uhrenfabrik, in Grenchen, Fabrikation von Uhren und Handel mit Uhren und Uhrenbestandteilen (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1965, Seite 2841). Die Unterschrift des Vizedirektors Rudolf Knuchel ist erloschen.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

8. Juli 1966. Abschluss von Agentur- und Lizenzverträgen.

Maksena A.G., in Basel, Abschluss von Agentur- und Lizenzverträgen usw. (SHAB. Nr. 273 vom 23. November 1964, Seite 3518). Dr. Andreas Wieser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident Dr. Eduard Wackernagel führt nun als einziger Verwaltungsrat Einzelunterschrift.

8. Juli 1966.

The American Express Company, Incorporated, Hartford & New York, Filiale Basel, in Basel, Bank-, Speditions- und Transportgeschäfte (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1966, Seite 1701), mit Hauptsitzen in Hartford und New York und 1. schweizerischer Zweigniederlassung in Luzern. Zum Vizedirektor wurde ernannt Rudolf Frey, von Densbüren, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

8. Juli 1966. Vermögenswerte.

Bucephalos A.G., in Basel, Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1965, Seite 2527). Der Verwaltungsrat Niklaus Schiess wohnt nun in Münchenstein.

8. Juli 1966. Holzbearbeitungsmaschinen usw.

Hans Heid A.G., in Basel, Herstellung von Holzbearbeitungsmaschinen usw. (SHAB. Nr. 162, Seite 2267). Prokura wurde erteilt an Hans Goldinger, von Ermatingen, in Binningen, und Bertha Schaub, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

12. Juli 1966. Import polnischer Kohle.

Impolen, in Basel, Aktiengesellschaft, Import polnischer Kohle usw. (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1963, Seite 507). Prokura wurde erteilt an Helen Peyer, von und in Basel. Sie zeichnet zu zweien.

12. Juli 1966. Kaffee-Rösterei usw.

Hans Schluchter, in Basel, Kaffee-Rösterei usw. (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1965, Seite 3878). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

12. Juli 1966. Schlankheitskleider «Hasba».

Hans Schluchter, Hasba, in Basel, Schlankheitskleider «Hasba» (SHAB. vom 10. Dezember 1965, Seite 3879). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

12. Juli 1966. Vertrieb von Parkett und Bodenbelägen usw.

Lignoflor A.G. Basel, in Basel, Vertrieb von Parkett und Bodenbelägen usw. (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1965, Seite 4103). In der Generalversammlung vom 16. Juni 1966 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **BW-Bitterlin A.G., Basel.** Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 4 Mitgliedern. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Paul Bitterlin, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien. Die Unterschrift des Geschäftsführers Walter Scheller ist erloschen. Zum Geschäftsführer wurde ernannt: Gerhard Seifritz, von Herisau, in Glattbrugg. Er zeichnet zu zweien. Neues Domizil: Wallstrasse 5.

12. Juli 1966.

Valmer Holding S.A., in Basel (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1963, Seite 3124). In der Generalversammlung vom 2. Mai 1966 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 200 000 wurde durch Annullierung von 150 Aktien zu Fr. 1000 herabgesetzt auf Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 12. Juli 1966 festgestellt.

12. Juli 1966. Feste Brennmaterialien.

Unichar S.A., in Basel. Einfuhr von festen Brennmaterialien usw. (SHAB. Nr. 210 vom 14. Oktober 1965, Seite 3220). Die Prokura des Hans Graf ist erloschen.

13. Juli 1966. Waren aller Art usw.

Qualex A.G., in Basel, Kauf und Verkauf von Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 31 vom 13. Februar 1964, Seite 464). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert, wovon Fr. 30 000 durch Verrechnung.

13. Juli 1966.

Basler-Taube Verlag A.G. (Edition Colombe de Bâle S.A.), in Basel (SHAB. Nr. 162, Seite 2269). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Manfred Drechsler, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (Bundesrepublik Deutschland). Er zeichnet als Vizepräsident zu zweien.

13. Juli 1966. Elektrotechnische Erzeugnisse usw.

Emil Haefely & Cie, A.G., in Basel, elektrotechnische Erzeugnisse usw. (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1965, Seite 1920). Das Aktienkapital von Fr. 3 600 000 ist nun voll einbezahlt.

13. Juli 1966. Beteiligungen usw.

Aktiengesellschaft Hanspeter Bartsch & Cie. (Société Anonyme Jeanpierre Bartsch & Cie.), in Basel (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1966, Seite 1872), Beteiligungen usw. Der Präsident des Verwaltungsrates, Hanspeter Bartsch, wurde zum Delegierten gewählt. Er führt nun auch als solcher Einzelunterschrift.

13. Juli 1966. Beteiligungen usw.

Panex A.G., in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 136 vom14. Juni 1966, Seite 1928). Der Präsident des Verwaltungsrates, Hanspeter Bartsch, wurde zum Delegierten gewählt. Er führt nun auch als solcher Einzelunterschrift. Das Domizil Rütimeyerstrasse 5 befindet sich nun in eigenem Bureau.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

13. Juli 1966. Zentralheizungen.

Gutknecht & Co., Filiale in Allschwil, Projektierung und Erstellung von Zentralheizungen usw. (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1965, Seite 391), Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura des Andrea Rodoni ist erloschen.

13. Juli 1966. Bauten.

Preiswerk & Cie. Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung Birsfelden, in Birsfelden, Führung eines Baugeschäftes usw. (SHAB. Nr. 87 vom 15. April 1966, Seite 1205), Hauptsitz in Basel. Das Verwaltungsratsmitglied Emil Elliker zeichnet nicht mehr als Direktor, führt jedoch weiterhin Unterschrift zu zweien als Verwaltungsrat für das Gesamtunternehmen. Die Prokura des Gustav Schär ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Richard Buser, von Bättwil (Solothurn), in Basel; Urs Schäfer, von Bottmingen, in Birsfelden, und Josef Dinkel, von Basel und Sisseln, in Basel. Sie zeichnen zu zweien für das Gesamtunternehmen.

13. Juli 1966. Erzeugnisse der Kühl-, Heiz- und Elektrizitätsbranche.

Werner Kuster A.G., in Münchenstein, Fabrikation von und Handel mit Danfoss-Erzeugnissen usw. (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1966, Seite 263). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Dr. Hans Hartmann ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Delegierte des Verwaltungsrates Werner Kuster ist nun ebenfalls Präsident desselben und führt auch in dieser Eigenschaft Einzelunterschrift.

13. Juli 1966.
Cheddite-Plastic S.A., in Liestal, Fabrikation und Verkauf von Kunststoffartikeln aller Art usw. (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1966, Seite 1972). Die Prokura des Erhard Schauli ist erloschen.

13. Juli 1966. Organisationen.
Proplasto S.A., in Liestal, Durchführung von Untersuchungen und fachliche Beratung bei der Organisation usw. (SHAB. Nr. 201 vom 31. August 1964, Seite 2636). Die Unterschrift des technischen Direktors Dr. Angelo Germano ist erloschen.

13. Juli 1966.
Milchgenossenschaft Lausen, in Lausen (SHAB. Nr. 247 vom 23. Oktober 1961, Seite 3186). Aus dem Vorstand sind Emil Buser-Schori, Präsident, und Hans Wenger, Vizepräsident, deren Unterschriften erloschen sind, ausgeschieden. Der bisherige Aktuar Wilhelm Gysin-Lüdi ist nun Präsident. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Rudolf Gerber-Reinhard, von Langnau i. E., in Lausen, als Vizepräsident, und Peter Weibel-Müller, von und in Lausen, als Aktuar. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier kollektiv zu zweien.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

12. Juli 1966. Tankstelle, Kiosk, Mineralstoffe.
W. Peyer, in Neunkirch, Betrieb einer Tankstelle mit Kiosk (Raucherwaren, Kaffee und Schokoladen) und Café-Bar (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1963, Seite 1345). Die Firma fügt der Geschäftsnatur bei: Generalvertretung Welta-Chemie (Import und Vertrieb von Mineralstoffen für die Tierernährung).

12. Juli 1966. Milch, Lebensmittel.
Franz Koch, in Schaffhausen, Handel mit Milch und Lebensmitteln (SHAB. Nr. 246 vom 19. Oktober 1956, Seite 2652). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

13. Juli 1966.
«Heimat» A.-G. Schaffhausen, Hypothekar- und Sparbank («Patrie» S.A. Schaffhouse, Banque Hypothécaire et d'Epargne) («Patria» S.A. Sciaffusa, Banca Ipotecaria e di Risparmio), in Schaffhausen (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1963, Seite 1768). Die Unterschrift von Fritz Meyer, Geschäftsführer, ist infolge Todes erloschen. Karl Meyer ist nun Delegierter des Verwaltungsrates und führt jetzt Einzelunterschrift.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

29. Juni 1966.
Jann, Teppichweberei Jabu, in Räfis, Gemeinde Buchs, Handteppichweberei (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1954, Seite 315). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Sämtliche Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Jakob Jann AG, Räfis/Buchs SG», in Buchs.

29. Januar 1966. Teppiche.
Jakob Jann AG, Räfis/Buchs SG, in Buchs (St. Gallen). Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Juni 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Teppichen aller Art. Sie kann Immobilien und Patente erwerben. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. Juni 1966 und Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1965 von der bisherigen Einzelfirma «Jann, Teppichweberei Jabu», in Räfis, Gemeinde Buchs, sämtliche Aktiven von Fr. 372 979.26 und Passiven von Fr. 198 422.95. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 174 556.31 werden 150 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 ausgehändigt. Der Restbetrag von Fr. 24 556.31 wird durch Barzahlungen und Umwandlung in Darlehensforderungen gegenüber der Gesellschaft beglichen. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Jakob Jann-Schumacher, von Rebstein, in Räfis, Gemeinde Buchs, Präsident und Direktor; Jakob Robert Jann-Werder, von Rebstein, in Räfis, Gemeinde Buchs, und Dr. Rolf Dubs-Jann, von Affoltern am Albis, in St. Gallen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Haldengasse 1240, Räfis.

Graubünden - Grisons - Grigioni

13. Juli 1966. Liegenschaften.
Tusculum AG, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. Juli 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung von und Handel mit Liegenschaften sowie die Vermögensverwaltung im In- und Ausland. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Heinz Fredy Jossi, von Hasleberg (Bern), in Chur. Domizil: c/o Dr. H. F. Jossi, Martinsplatz 8.

13. Juli 1966.
Immobiliengesellschaft Vicosa S.A., in Chur, An- und Verkauf von Immobilien (SHAB. Nr. 149 vom 30. Juni 1965, Seite 2048). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. Juni 1966 wurden die Statuten teilweise geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach St. Moritz verlegt und der Name in **Vicosa Getränke AG** geändert. Der Zweck wurde neu wie folgt umschrieben: Handel mit Getränken aller Art. Die Gesellschaft kann auch den Handel mit Waren aller Art betreiben, sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Domizil: Casa Polo, St. Moritz-Bad (eigenes Büro).

14. Juli 1966.
Baulandgenossenschaft Brienz, in Brienz. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft mit dem Zweck die Interessen der Mitglieder bei der Sanierung der Berggemeinde Brienz zu fördern bzw. zu sichern und die Gemeinde in ihren Bestrebungen für eine geordnete bauliche Entwicklung zu unterstützen. Diesen Zweck sucht sie insbesondere zu erreichen durch Vereinigung der den Mitgliedern im Meliorationsverfahren zugewiesenen Baulandansprüche in der Hand der Genossenschaft, durch Schaffung günstiger Erschliessungs- und Verkaufsbedingungen für das Bauland, durch Veräusserung des Baulandes an Dritte und bei Eigenbedarf an Mitglieder, durch Beteiligung der Mitglieder im Verhältnis der eingeworfenen Baulandansprüche am Veräusserungserlös sowie durch Tilgung der den Mitgliedern gegenüber der Meliorationsgenossenschaft erwachsenen Schulden. Reicht das Genossenschaftsvermögen zur Deckung der Passiven nicht aus, so haften die Mitglieder solidarisch und unbeschränkt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Johann Liesch, von und in Brienz, als Präsident; Jakob Grünenfelder, von Vilters/Wangs, in Domat/Ems, als Vizepräsident; Dr. Walter Häusler, von Basel-Stadt, in Lantsch/Lenz; Guido Tiefenthal, von Tiefenkastel, in Brienz und Johann Anton Bossi, von und in Brienz. Die Unterschrift führt der Präsident und der Vizepräsident kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Johann Liesch.

14. Juli 1966. Bauunternehmung.
Schafir & Mugglin A.G., Zweigniederlassung Chur, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1965, Seite 2245), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Liestal. Beim Vizepräsidenten und Delegierten des Verwaltungsrates Max Oswald fällt der Allianzname Stocker weg. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Peter Lanz, von Huttwil, in Sargans. Der Prokurist Hans Emch wohnt nun in Pfäffikon (Zürich).

Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigung.
Buchhandlung Meissner AG, in Aarau (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1966, Seite 2246). Der Verwaltungsratspräsident heisst Dr. Erich Zimmerlin.

13. Juli 1966. Fuhrhalterei, Gütertransporte.
Josef Rey, Transporte, Villmergen, in Villmergen, Fuhrhalterei und Gütertransporte (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1963, Seite 119). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit den Aktiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1966 und Sacheinlagevertrag vom 23. Juni 1966 an die neue Firma «Josef Rey AG», in Villmergen, erloschen.

13. Juli 1966. Transporte aller Art, Liegenschaften.
Josef Rey AG, in Villmergen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 23. Juni 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Transportaufträgen aller Art auf eigene und auf Rechnung Dritter. Der Erwerb von und der Handel mit Liegenschaften und Grundstücken gehört ebenfalls zum Gesellschaftszweck. Das Grundkapital beträgt Fr. 130 000, eingeteilt in 130 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt, gestützt auf die Bilanz per 1. Januar 1966 und gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. Juni 1966, von der bisherigen Einzelfirma «Josef Rey, Transporte, Villmergen», in Villmergen, Aktiven (Kassa, Postcheck, Bank, Büromobiliar, Fuhrpark usw.) im Betrage von Fr. 130 000, welche Summe voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Passiven werden keine übernommen. Die von der Einzelfirma seit 1. Januar 1966 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Sofern die Aktionäre bekannt sind, können Mitteilungen an diese durch eingeschriebenen Brief oder durch Zustellung gegen Empfangsbestätigung erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Josef Rey-Bucher, als Präsident, und Rosmarie Rey-Bucher, beide von Hämikon und Römerswil (Luzern), in Villmergen. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Dorfmattenstrasse 1002.

13. Juli 1966. Zünd-, Licht- und Anlasseranlagen, Autozubehör.
E. Götsch & Cie., in Buchs, Spezialwerkstätte für Zünd-, Licht- und Anlasseranlagen, Handel mit Autozubehör, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1949, Seite 2687). Einzelunterschrift ist erteilt worden an Edwin Götsch, von Bürglen (Thurgau) und Weinfelden, in Aarau.

13. Juli 1966.
Elealor A.-G., Fabrik für elektro-thermische Apparate (Elealor S.A., fabrique d'appareils électrothermiques) (Elealor S.A., fabbrica di apparecchi elettrotermici) (Elealor Ltd., manufacturers of electrothermic apparatus), in Aarau, Fabrikation und Verkauf elektro-thermischer Apparate usw. (SHAB. Nr. 75 vom 31. März 1965, Seite 1014). Die Prokuren von Werner Studer und Eugen Weber sind erloschen.

13. Juli 1966.
Metron Datenverarbeitungs AG, in Brugg, Datenverarbeitung, Systemforschung und Programmierung (SHAB. Nr. 79 vom 5. April 1965, Seite 1067). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Guido Güetli, von Nuglar-St. Pantaleon (Solothurn), in Lauffohr.

13. Juli 1966.
GUTOR Verteilanlagen A.-G. (GUTOR Electro Tableaux S.A.) (GUTOR Electro distributions Ltd.), in Dottikon, Fabrikation und Vertrieb von sowie Handel mit elektrischen Verteilanlagen aller Art und verwandten Artikeln (SHAB. Nr. 153 vom 6. Juli 1964, Seite 2076). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 29. Juni 1966 wurde der Sitz nach Lenzburg verlegt. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Geschäftsadresse: Lenzhard 1860.

13. Juli 1966. Technische Vertretungen aller Art.
HYAN W. Meier, in Böttstein, Uebernahme technischer Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1965, Seite 3401). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Annemarie Meier-Stöckli, von Wohlenschwil, in Böttstein-Kleindöttingen (Ehefrau des Firmainhabers), und Martin Bottlang, von Mägenwil (Aargau), in Brugg.

13. Juli 1966.
Thermalbad Zurzach AG, in Zurzach. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 5. Juli 1966 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Bau und Betrieb eines Thermalbades mit zugehörigen Dienstleistungsbetrieben. Das Grundkapital beträgt Fr. 3 000 000, eingeteilt in 20 000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 100 und 2000 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Sacheinlagevertrag vom 5. Juli 1966 käuflich von der «Thermalquelle A.G. Zurzach» die Grundstücke Grundbuch Zurzach Nrn. 449, 724, 935 und 1264 zum Preise von Franken 2 172 000, welcher Betrag voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Die restlichen Fr. 828 000 des Aktienkapitals sind in bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 7 bis 13 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Dr. Hans Fischer, von und in Grosswangen (Luzern), als Präsident; Hans Rudolf Keller, von Glattfelden, in Zurzach, als Vizepräsident; Fedor Altherr, von St. Gallen, in Uitikon; Dr. Walter Edelmann, von Muolen, in Zurzach; Dr. med. Martin Erb, von Oberhof (Aargau), in Zurzach; Max Schäubli, von Zurzach, in Adliswil; Dr. Karl Staubli, von Aristau, in Meilen; Walter Urech, von und in Lenzburg; Ruth Weber-Wenger, von Zofingen, in Zurzach, und Anton Wey, von Merenschwand, in Luzern. Alle Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsadresse: Quellenstrasse 810.

13. Juli 1966.
Betonziegel AG, in Döttingen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 7. Juli 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Betondachsteinen und Hilfsprodukten sowie die Führung aller mit diesem Geschäftszweck zusammenhängenden

Fabrikations-, Handels-, Vertriebs-, Finanz- und Beteiligungsgeschäfte. Sie kann im Rahmen des Gesellschaftszweckes auch Grundeigentum erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre müssen durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 bis 9 Mitgliedern. Ihm gehören an: Carletto Muminthaler, von Zürich und Murgenthal (Aargau), in Zürich, als Präsident; Alexander Frederick Farquhar Young, britischer Staatsangehöriger, in Kingswood/Surrey (England), als Vizepräsident; Rudolf Heinrich Braas, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Homburg vor der Höhe (Bundesrepublik Deutschland); Hans Heinrich Spoerry, von Fischenthal (Zürich), in Herrliberg (Zürich); Dr. iur. Joseph Merten, von und in Zürich; Peter Keller, von und in Pfungen (Zürich), und Othmar Gerster, von Laufen (Bern), in Binningen (Basel-Landschaft). Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder mit anderen Zeichnungsberechtigten. Ferner ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an: Bertram Thurnherr, von Au (St. Gallen) und Zürich, in Zürich; Hans Peter Thurner, von Schaffhausen, in Thalwil (Zürich), und Jürg H. Heberlein, von Zürich und Wattwil (St. Gallen), in Stäfa (Zürich). Sie zeichnen unter sich oder mit anderen Zeichnungsberechtigten. Geschäftsadresse: «Vorhard» Nr. 476.

13. Juli 1966. Gasthaus und Bar.

E. Strahm-Ruesch, in Erlinsbach, Gasthaus und Bar «Zum Rebberg» (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1965, Seite 1425). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1966, Seite 1791) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

13. Juli 1966. Elektrische Anlagen, Schalttafelbau usw.

E. Eglin A.-G., in Ennetbaden, Erstellung von elektrischen Anlagen, Schalttafelbau, Betrieb einer elektromechanischen Werkstätte (SHAB. Nr. 172 vom 27. Juli 1965, Seite 2353). Erhard Eglin-Nigg, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist nun das bisherige Mitglied Walter Eglin-Meier, welcher weiterhin Einzelunterschrift führt.

13. Juli 1966. Baugeschäft, Immobilien.

Preiswerk & Cie. Aktiengesellschaft Filiale Sisseln, Zweigniederlassung in Sisseln, Baugeschäft, Ankauf und Veräusserung von Immobilien usw. (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1965, Seite 3717), mit Hauptsitz in Basel. Das Mitglied Peter Hünerwadel wurde zum Delegierten des Verwaltungsrates gewählt. Er bleibt Direktor und zeichnet weiterhin zu zweien für das Gesamtunternehmen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates: Dr. Ernst Kron, Präsident; Wilhelm Lutz und Dr. Louis von Planta zeichnen nun zu zweien für das Gesamtunternehmen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Hans Frutiger, von Basel, in St. Louis (Frankreich), und Hans Müller, von Oftringen, in Wabern, Gemeinde Köniz. Sie zeichnen zu zweien für das Gesamtunternehmen. Das Verwaltungsratsmitglied Emil Elliker zeichnet nicht mehr als Direktor, führt jedoch weiterhin Unterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Prokura wurde erteilt an Hanspeter Flubacher, von Lampenberg, in Oberwil (Basel-Landschaft); Hansjörg Bolliger, von Küttigen, in Allschwil; Richard Buser, von Bättwil (Solothurn), in Basel; Urs Schäfer, von Bottmingen, in Birsfelden, und Josef Dinkel, von Basel und Sisseln, in Basel. Sie zeichnen zu zweien für das Gesamtunternehmen. Der Direktor Elio Prendina wohnt in Basel.

13. Juli 1966. Herren-Sportkonfektion.

Freizeit Mode AG (Mode et Loisirs SA) (Casual Wear Ltd.), in Schöftland, Vertrieb von Herren-Sportkonfektion (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1965, Seite 1658). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hans Hilfiker, von Kölliken, in Aarau. Die Unterschrift von Reto Willi ist erloschen.

13. Juli 1966. Textilien, Lederwaren, Seilerwaren, chemisch-technische Produkte.

G. Gisiger, in Zofingen, Vertrieb von Textilien, Lederwaren, Seilerwaren und chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 105 vom 6. Mai 1966, Seite 1481). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. Juli 1966.

MWH Fertighäuser AG, in Küttigen, Produktion von und Handel mit vorfabrizierten Bauteilen und Fertighäusern, Erstellung von Fertighäusern sowie Auswertung von Patenten, Lizenzen und Herstellungsverfahren auf diesen Gebieten (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1966, Seite 1615). Kollektivprokura ist erteilt worden an: Kurt Zeder, von Luthern (Luzern), in Wangen bei Olten; Josef Guldimann, von und in Lostorf, und Peter Stäuble, von Basel, in Trimbach. Sie zeichnen zu zweien unter sich.

13. Juli 1966. Schmuckstücke, zahntechnisches Labor, Damensalon.

M. Spörri, in Hunzenschwil, Fabrikation von Schmuckstücken verschiedener Art mit der Bezeichnung «Finessa», Betrieb eines zahntechnischen Labors und eines Damensalons (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1966, Seite 1103). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

13. Juli 1966.

Ernst Würmli Sanitäre Anlagen Wettingen, in Wettingen. Inhaber dieser Firma ist Ernst Würmli-Frey, von Bichelsee (Thurgau), in Wettingen. Einzelunterschrift ist erteilt an Jürg Würmli, von Bichelsee (Thurgau), in Wettingen. Erstellung von sanitären Anlagen. Schartenstrasse 40.

14. Juli 1966. Elektrische Maschinen und Apparate usw.

Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie. (Société Anonyme Brown, Boveri & Cie.) (Brown, Boveri & Company Limited) (Società Anonima Brown, Boveri & Co.) (Sociedad Anónima Brown, Boveri y Cía.), in Baden, Herstellung elektrischer Maschinen und Apparate sowie Herstellung von Maschinen anderer Art, Handel mit solchen und verwandten Artikeln usw. (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1966, Seite 1267). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 13. Juli 1966 wurde das Grundkapital von bisher Franken 120 000 000 auf Fr. 132 000 000 erhöht durch Ausgabe von 20 000 Inhaberaktien Serie A zu Fr. 500 und 20 000 Namenaktien Serie B zu Fr. 100. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 132 000 000, eingeteilt in 220 000 Inhaberaktien Serie A zu Fr. 500 und 220 000 Namenaktien Serie B zu Fr. 100. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. phil. h. c. Max Schmidheiny, von Balgach (St. Gallen), in Balgach-Heerbrugg (St. Gallen), ist zum Vizepräsidenten ernannt und es ist ihm Kollektivunterschrift zu zweien erteilt worden. Neu wurden zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt: Walter Täuber, von Winterthur, in Baden, und Prof. Dr. Ambrosius Paul Speiser, von Basel, in Oberrieden (Zürich). Der bisherige Prokurist Ernst Ryser wurde zum Vizedirektor ernannt und führt weiterhin Kollektivprokura zu zweien. Als weiterer Vizedirektor, mit Kollektivprokura zu zweien, wurde ernannt: Hans Herger, von Altdorf (Uri), in Ennetbaden. Die Prokura von Erwin John, Vizedirektor, ist erloschen.

15. Juli 1966.

Thermalquelle A.G. Zurzach, in Zurzach, Erbohrung und Ausbeutung der Thermalquelle in Zurzach und Beteiligungen an Unternehmungen aller Art, die mit der Ausbeutung der Thermalquelle im Zusammenhang stehen (SHAB. Nr. 233 vom 6. Oktober 1965, Seite 3122). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ist gewählt worden: Dr. Walter Edelmann, von Muolen (St. Gallen), in Zurzach. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit je einem der übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates. Sodann ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt worden an das bisherige Verwaltungsratsmitglied Fedor Altherr, von St. Gallen, in Uitikon.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

12. Juli 1966.

Bücherfabrik Bodan A.G. Kreuzlingen, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1966, Seite 963). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. Juli 1966 wurden die Statuten revidiert. Die publizierten Bestimmungen bleiben unverändert.

12. Juli 1966. Damenkleider.

Jakob Weil & Co., in Diessenhofen, Fabrikation von Damenkleidern usw. (SHAB. Nr. 37 vom 15. Februar 1965, Seite 491). Die Prokura von Rachel Wurm ist erloschen. An Walter Ochsner, von und in Zürich, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

12. Juli 1966. Getränke, Confiseriewaren.

Werner Keller, in Ettenhausen. Firmainhaber ist Werner Keller, von Schleitheim, in Ettenhausen. Getränke- und Confiseriewarenvertrieb.

12. Juli 1966. Spezereien.

Frau Lina Zwahlen-Schmid, in Greutensberg-Wuppenau, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1932, Seite 1147). Die Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

12. Juli 1966. Zwirnerei.

Viktor Altwegg, in Sulgen, Kunstseide-, Woll- und Baumwollzwirnerei (SHAB. Nr. 245 vom 18. Oktober 1944, Seite 2311). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Juli 1966.

Genossenschaft Schwimmbad Thurfeld, in Schönenberg an der Thur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. Mai 1966 eine Genossenschaft. Zweck: Erstellung und Betrieb eines Schwimmbades im Thurfeld. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Die persönliche Haftung der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Bekanntmachungen: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen im «Thurgauer Anzeiger» oder durch Zirkular. Der Vorstand besteht aus 7 bis 11 Mitgliedern. Unterschrift führen der Präsident August Rogenmoser, von Oberägeri, in Kradolf; der Vizepräsident Hans-Peter Fehr, von und in Schönenberg an der Thur; der Aktuar Robert Rohner, von Schwellbrunn, in Schönenberg an der Thur, und der Kassier Edwin Dünner, von Mauren und Weinfelden, in Kradolf, kollektiv zu zweien. Domizil: beim Aktuar, Hauptstrasse.

14. Juli 1966. Wirk- und Strickwaren.

Theophil Tuchschmid, Trikotfabrik, in Amriswil, Fabrikation von Wirk- und Strickwaren (SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1965, Seite 941). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1965 an die «Th. Tuchschmid AG», in Amriswil, erloschen.

14. Juli 1966. Textilien.

Th. Tuchschmid AG, in Amriswil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. Juli 1966 eine Aktiengesellschaft zwecks Fabrikation von und Handels mit Textilien, insbesondere Wirk- und Strickwaren. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften und andere Vermögenswerte erwerben, verwalten und veräussern. Das in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilte Grundkapital von Fr. 1 000 000 ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Firma «Theophil Tuchschmid, Trikotfabrik», in Amriswil, gemäss Sacheinlagevertrag vom 4. Juli 1966 und Bilanz per 31. Dezember 1965 mit Aktiven im Betrage von Fr. 1 370 788.34 und Passiven im Betrage von Fr. 468 518.58 zum Uebernahmepreis von Franken 902 269.76 gegen Uebergabe von 850 Aktien und Gutschrift von Franken 52 269.76. 150 Aktien sind durch Verrechnung mit unter den Passiven figurierenden Darlehensforderungen liberiert. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Theophil Tuchschmid, von Thundorf, Präsident; Silvia Tuchschmid, von Thundorf, und Jörg Tschopp, von Waldenburg und Solothurn; alle in Amriswil. Sie führen Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Carl Grieder, von Rünenberg (Basel-Landschaft), in Amriswil. Domizil: Bahnhofstrasse 44.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations — Diffida

Es wird vermisst:

Inhaber-Obligation zu Fr. 5000.— der Aargauischen Kantonalbank Aarau, Nr. 605362, fällig am 16. eventuell 19. November 1966.

Der unbekannte Inhaber dieser Obligation wird aufgefordert, diese innert 6 Monaten, d. h. bis 23. Januar 1967, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (552²)

5000 Aarau, den 20. Juli 1966 **Bezirksgericht**

Es wird als vermisst gemeldet:

Schuldbrief von Fr. 1500.– datiert den 16. Mai 1923 im 3. Rang, haftend auf Kat. Nr. 3656 in der Gemeinde Balterswil, eingetragen unter Pfd. Bd. 13/88/44. Ursprünglicher Schuldner: Ernst Schwager, Schifflisticker, geb. 1886, von und in Balterswil.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist ab dieser Publikation beim Gerichtspräsidium Münchwilen vorzulegen, ansonst der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird. (549²)

8363 Bichelsee, den 18. Juli 1966 **Gerichtspräsidium Münchwilen**

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief von Fr. 6500.— lautend laut Grundbuch zu Gunsten der nun verstorbenen Frau Wwe. Marie Schwab-Winkelmann, von und in Siselen, eingetragen am 15. Juli 1936, Beleg 1/2667, lastend im I. Rang, auf den Parzellen Siselen, Grundbuchblatt Nrn. 1878, 1881, 1882, 1883, 1884, 1895, 1928 und 1940 der obgenannten Gläubigerin bzw. ihrer Erbengemeinschaft.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert der Frist eines Jahres seit der ersten Publikation dieses Aufrufes dem Richteramt Erlach vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (553[3])

3235 Erlach, den 20. Juli 1966 **Der a. o. Gerichtspräsident:** Aebersold

---

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 22. Juli 1930 von Fr. 4000.—, haftend im 1. Rang auf Grundbuch Lenzburg Nr. 137 des Herrn Alfred Salm, Landwirt, von und in Lenzburg, lautend zu Gunsten der Hypothekarbank Lenzburg.

An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes geht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 25. Juli 1967, dem Bezirksgericht Lenzburg vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

5600 Lenzburg, den 14. Juli 1966 (544[1])
Bezirksgericht Lenzburg

Es werden vermisst:

2 Inhaber-Prioritätsaktien der Schwyzer Strassenbahnen AG., Schwyz, zu nom. Fr. 500.—, mit Dividenden-Couponbogen, Emissionsjahr 1914, Nrn. 301 und 507;
35 Inhaber-Prioritätsaktien der Schwyzer Strassenbahnen AG., Schwyz, zu nom. Fr. 500.—, ohne Dividenden-Couponbogen, Emissionsjahr 1914, Nrn. 4, 34, 123, 124, 147, 148, 219, 220, 283, 284, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 348, 375, 376, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 509, 510, 518, 558;
8 Namenaktien der Automobil AG., Schwyz, zu Fr. 500.—, Emissionsjahr 1933, ohne Dividenden-Couponbogen, Nrn. 85, 86, 87, 88, 122, 149, 150, 152;
1 Namenaktie der Automobil AG., Schwyz, zu Fr. 500.—, ohne Dividenden-Couponbogen, Emissionsjahr 1944, Nr. 206.

Die unbekannten Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, diese der unterfertigten Amtsstelle innert einem Jahr vorzuweisen, ansonst erfolgt die Kraftloserklärung. (551[8])

6430 Schwyz, 19. Juli 1966 **Die Bezirksgerichtskanzlei**

Es wird vermisst:

Inhaber-Schuldbrief vom 7. Februar 1928, Fr. 7900.–, Belege Serie II, Nr. 289, lastend auf Thun-Grundstück Nr. 1374, einer Besitzung am Sonnenweg, des Arbenz-Müller Wilhelm, Thun.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls dieser Titel kraftlos erklärt wird. (550[2])

3600 Thun, den 18. Juli 1966 **Der Gerichtspräsident I:** Schmid

---

Kraftloserklärungen — Annulations — Annullamenti

Das Bezirksgericht Schwyz hat in seiner Sitzung vom 1. Juli 1966 kraftlos erklärt:

Kaufschuldbrief von Fr. 454.94, datiert 31. Mai 1897/28. September 1897, haftend auf ein Viertel Wohnhaus im Dorfe Arth gelegen, Grundbuch Nr. 482 Arth. Verzinsbarer Vorgang: Fr. 2546.06. Kreditor: Frau Elisabeth Horat, geborene Städelin, Arth. Debitor: Zeno Römer. (554)

6430 Schwyz, 19. Juli 1966 **Die Bezirksgerichtskanzlei**

Par ordonnance du 19 juillet 1966, le président du Tribunal a prononcé l'annulation du certificat de dépôt Caisse hypothécaire du canton de Genève, de fr. 2000, N° 33768, au porteur, 5 ans, à l'échéance du 9 juin 1966, avec coupons semestriels de fr. 32.50 au 9 décembre 1965 et suivants attachés. (555)

1200 Genève, le 19 juillet 1966 S. IX

Tribunal de première instance, Genève:
F. Berdoz, greffier

Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales

Antrag

auf Allgemeinverbindlicherklärung von Aenderungen des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Coiffeurgewerbe

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, Art. 9)

Die vertragschliessenden Verbände beantragten folgende Aenderungen des im Anhang zum Bundesratsbeschluss vom 31. August 1965 (BBl 1965, II, 1107) wiedergegebenen Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Coiffeurgewerbe allgemeinverbindlich zu erklären:

Art. 7, Abs. 1 bis (neu): Soweit es notwendig ist, um begonnene Kundenbedienungen zu beenden, darf die wöchentliche Höchstarbeitszeit um höchstens eine Stunde verlängert werden.

Art. 8, Abs. 1: Für Ueberzeitarbeit ist entweder im Einverständnis mit dem einzelnen Arbeitnehmer innert 8 Wochen Freizeit von gleicher Dauer zu gewähren oder der Lohn mit einem Zuschlag von 25 Prozent auszurichten.

Art. 8, Abs. 3: Der Anspruch auf Freizeit oder auf Entschädigung im Sinne von Absatz 1 ist vom Arbeitnehmer innert 10 Tagen nach der Lohnzahlung geltend zu machen.

Art. 9: Für ausserordentliche, nicht ortsübliche Sonntagsarbeit hat der Arbeitgeber den Lohn mit einem Zuschlag von 50 Prozent auszurichten.

Art. 10, Abs. 2: Die Mittagspause kann durch eine auf Monatsende widerrufbare Verabredung zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer gekürzt werden. Vorbehalten bleibt Artikel 15 des Arbeitsgesetzes.

Art. 10, Abs. 3: Fällt weg.

Art. 11, Abs. 3: Der Arbeitgeber darf im Einverständnis mit dem Arbeitnehmer die wöchentlichen freien Halbtage für höchstens 4 Wochen zusammenhängend gewähren. In den Wochen, in denen der freie Halbtag nicht gewährt wird, darf die wöchentliche Höchstarbeitszeit gemäss Artikel 7, Absätze 1, 1bis und 2 um höchstens 4 Stunden überschritten werden.

Art. 11, Abs. 4: Fällt weg.

Art. 13, Abs. 1: Hat das Dienstverhältnis wenigstens einen Monat gedauert und wird es vor Ablauf des ersten Dienstjahres aufgelöst, so hat der Arbeitnehmer Anspruch auf Ferien nach Massgabe der geleisteten Dienstzeit (pro rata temporis). Angebrochene Monate von zusammen mehr als 14 Tagen zählen als ganzer Monat. Dieser Ferienanspruch entfällt, wenn ein Dienstverhältnis, das weniger als 6 Monate gedauert hat, durch Verschulden des Arbeitnehmers gemäss Artikel 352 des Obligationenrechts sofort aufgelöst wird.

Art. 18, Abs. 1: Die gelernten Arbeitnehmer haben Anspruch auf mindestens folgenden Lohn, mit welchem die Umsatzprämie gemäss Artikel 19, Absatz 2, abgegolten ist:

a) Herrencoiffeure	im Tag
2. Herrencoiffeur	Fr. 21.55
1. Herrencoiffeur	Fr. 25.20
b) Coiffeusen	
2. Coiffeuse	Fr. 21.—
1. Coiffeuse	Fr. 24.70
c) Damencoiffeure	
2. Damencoiffeur	Fr. 22.70
1. Damencoiffeur	Fr. 29.70
d) Herren- und Damencoiffeure	
2. Herren- und Damencoiffeur	Fr. 24.15
1. Herren- und Damencoiffeur	Fr. 28.05

Art. 18, Abs. 2: Die Arbeitnehmer während der Anlernzeit sowie die angelernten Arbeitnehmer haben Anspruch auf folgende Mindestlöhne:

a) Arbeitnehmer während der Anlernzeit	
im 1. bis 3. Monat	Fr. 63.— im Monat
im 4. bis 6. Monat	Fr. 126.— im Monat
b) Angelernte Arbeitnehmer	
bis zum vollendeten 18. Altersjahr	Fr. 9.45 im Tag
bis zum vollendeten 20. Altersjahr	Fr. 12.60 im Tag
nach dem vollendeten 20. Altersjahr	Fr. 15.75 im Tag

Art. 19, Abs. 1: Wird zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer die Ausrichtung einer Umsatzprämie vereinbart, so hat der Arbeitnehmer Anspruch auf mindestens folgenden Lohn, der zugleich als Berechnungsgrundlage der Umsatzprämie gemäss Absatz 2 gilt:

a) Herrencoiffeure	im Tag
2. Herrencoiffeur	Fr. 19.55
1. Herrencoiffeur	Fr. 22.80
b) Coiffeusen	
2. Coiffeuse	Fr. 18.70
1. Coiffeuse	Fr. 22.05
c) Damencoiffeure	
2. Damencoiffeur	Fr. 20.60
1. Damencoiffeur	Fr. 27.10
d) Herren- und Damencoiffeure	
2. Herren- und Damencoiffeur	Fr. 22.05
1. Herren- und Damencoiffeur	Fr. 25.50

* * *

Allfällige Einsprachen gegen diesen Antrag sind dem unterzeichneten Amt schriftlich und begründet innert 20 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, einzureichen. (AA. 521)

3003 Bern, den 22. Juli 1966

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

Requête

à fin de modification de l'arrêté du Conseil fédéral étendant la convention collective nationale des coiffeurs

(Art. 9 de la loi du 28 septembre 1956, permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes demandent que le Conseil fédéral étende le champ d'application des clauses suivantes qui modifient la convention collective nationale des coiffeurs, annexée à l'arrêté du Conseil fédéral du 31 août 1965 (FF 1965, II, 1133):

Art. 7, al. 1bis (nouveau). La durée maximum de la semaine de travail peut être prolongée d'une heure au plus lorsque c'est nécessaire pour achever le service de la clientèle.

Art. 8, al. 1. Le travail supplémentaire donne droit soit, avec l'accord de l'employé, à un congé de même durée qui aura lieu dans les huit semaines, soit au salaire augmenté d'un supplément de 25 pour cent.

Art. 8, al. 3. L'employé doit exercer son droit au congé ou à la rémunération prévus par le 1er alinéa dans les dix jours qui suivent la paie.

Art. 9. Le travail dominical accompli à titre extraordinaire, dans une localité où il n'est pas usuel, donne droit au salaire augmenté d'un supplément de 50 pour cent.

Art. 10, al. 2. L'employeur et l'employé peuvent, d'un commun accord résiliable à la fin de chaque mois, raccourcir la pause de midi. L'article 15 de la loi sur le travail est réservé.

Art. 10, al. 3. Abrogé.

Art. 11, al. 3. L'employeur peut, avec l'accord de l'employé, donner en une seule fois, pour quatre semaines au plus, les demi-journées de congé hebdomadaire. Pendant les semaines sans demi-journée de congé, la durée hebdomadaire maximum du travail selon l'article 7, alinéas 1, 1bis et 2, peut être dépassée de quatre heures au plus.

Art. 11, al. 4. Abrogé.

Art. 13, al. 1. Lorsqu'un contrat de travail dure depuis au moins un mois et qu'il est résilié avant la fin de la première année de service, l'employé a droit à des vacances proportionnelles à la durée du service accompli (pro rata temporis). Les fractions de mois de service dont le total dépasse quatorze jours comptent pour un mois entier. L'employé perd son droit aux vacances si, avant d'avoir accompli six mois de service, il est renvoyé sur-le-champ et par sa faute pour de justes motifs selon l'article 352 du code des obligations.

Art. 18, al. 1. Les employés qualifiés ont droit aux salaires minimums ci-après, qui compensent la provision sur le chiffre d'affaires prévue par l'article 19, 2e alinéa:

	Par jour Fr.
a) Coiffeurs pour messieurs	
deuxième salonnier	21.55
premier salonnier	25.20
b) Coiffeuses	
deuxième coiffeuse	21.—
première coiffeuse	24.70
c) Coiffeurs pour dames	
deuxième coiffeur	22.70
premier coiffeur	29.70
d) Coiffeurs pour dames et messieurs (mixtes)	
deuxième mixte	24.15
premier mixte	28.05

Art. 18, al. 2. Les employés en période de formation ainsi que les employés mi-qualifiés ont droit aux salaires minimums ci-après:

	Par mois Fr.
a) Employés en période de formation	
du 1er au 3e mois	63.—
du 4e au 6e mois	126.—
b) Employés mi-qualifiés	Par jour Fr.
jusqu'à 18 ans révolus	9.45
jusqu'à 20 ans révolus	12.60
dès 20 ans révolus	15.75

Art. 19, al. 1. Lorsque l'employeur et l'employé prévoient le versement d'une provision sur le chiffre d'affaires, l'employé a droit au salaire minimum ci-après, qui sert de base pour calculer la provision selon le 2e alinéa:

	Par jour Fr.
a) Coiffeurs pour messieurs	
deuxième salonnier	19.55
premier salonnier	22.80
b) Coiffeuses	
deuxième coiffeuse	18.70
première coiffeuse	22.05
c) Coiffeur pour dames	
deuxième coiffeur	20.60
premier coiffeur	27.10
d) Coiffeurs pour dames et messieurs (mixtes)	
deuxième mixte	22.05
premier mixte	25.50

* * *

Toute opposition à cette requête doit être écrite, motivée et adressée à l'office soussigné dans les vingt jours à dater de la présente publication.

3003 Berne, le 22 juillet 1966 **Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail**

Domanda

intesa a conferire carattere obbligatorio generale a delle modifiche del contratto collettivo di lavoro per il mestiere di parrucchiere nella Svizzera

(Legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro, art. 9)

Le associazioni contraenti hanno inoltrato la domanda di conferire il carattere obbligatorio generale alle seguenti modifiche del contratto collettivo di lavoro per il mestiere di parrucchiere nella Svizzera, contratto riprodotto in allegato al decreto del Consiglio federale del 31 agosto 1965 (FF 1965, II, 797):

Art. 7, cpv. 1bis (nuovo): Se ciò è necessario per terminare il servizio del cliente, la durata massima della settimana lavorativa può essere prolungata di un'ora al più.

Art. 8, cpv. 1: Il lavoro straordinario sarà compensato, con il consenso del lavoratore, ed entro un periodo di 8 settimane mediante un corrispondente congedo o allora rimunerato con un supplemento di salario del 25 per cento.

Art. 8, cpv. 3: Il diritto al congedo o all'indennità ai sensi del capoverso 1 dev'essere fatto valere, dal lavoratore, entro 10 giorni dopo il versamento del salario.

Art. 9: Il lavoro straordinario in domenica, dove esso non è usuale, dà diritto al salario e ad un supplemento del 50 per cento.

Art. 10, cpv. 2: La pausa di mezzogiorno può essere raccorciata mediante accordo tra datore di lavoro e lavoratore, revocabile per la fine di ogni mese. Resta riservato l'articolo 15 della legge sul lavoro.

Art. 10, cpv. 3: Abrogato.

Art. 11, cpv. 3: Il datore di lavoro, con il consenso del lavoratore, può accordare le semigiornate libere in una sol volta per quattro settimane al più. Nelle settimane senza semigiornata libera, la durata massima del lavoro settimanale può essere superata di quattro ore al più conformemente all'articolo 7, capoversi 1, 1bis e 2.

Art. 11, cpv. 4: Abrogato.

Art. 13, cpv. 1: Se il contratto di lavoro dura almeno un mese ed è disdetto prima della fine del primo anno di servizio, il lavoratore ha diritto a delle vacanze proporzionate alla durata del servizio prestato (pro rata temporis). Le frazioni di mesi di servizio, il cui totale supera 14 giorni, sono considerate mesi interi. Se il contratto di lavoro è sciolto, durante i primi sei mesi, per cause gravi secondo l'articolo 352 del Codice delle obbligazioni, imputabili al lavoratore, questo perde il diritto alle vacanze.

Art. 18, cpv. 1: I lavoratori qualificati hanno diritto ai salari minimi seguenti, nei quali è compensata la provvigione sulla cifra d'affari conformemente all'articolo 19, capoverso 2:

	al giorno
a) parrucchieri da uomo	
secondo «salonnier»	Fr. 21.55
primo «salonnier»	Fr. 25.20
b) pettinatrici	
seconda pettinatrice	Fr. 21.—
prima pettinatrice	Fr. 24.70
c) parrucchieri da donna	
secondo parrucchiere da donna	Fr. 22.70
primo parrucchiere da donna	Fr. 29.70
d) parruchieri da uomo e da donna	
secondo parrucchiere da uomo e da donna	Fr. 24.15
primo parrucchiere da uomo e da donna	Fr. 28.05

Art. 18, cpv. 2: I lavoratori durante il periodo di formazione, nonchè i lavoratori semiqualificati, hanno diritto ai seguenti salari minimi:

a) lavoratori durante il periodo di formazione	
dal 1° al 3° mese	Fr. 63.— al mese
dal 4° al 6° mese	Fr. 126.— al mese
b) lavoratori semiqualificati	
fino al 18° anno di età compiuto	Fr. 9.45 al giorno
fino al 20° anno di età compiuto	Fr. 12.60 al giorno
dal 20° anno di età compiuto in poi	Fr. 15.75 al giorno

Art. 19, cpv. 1: Se tra il datore di lavoro ed il lavoratore viene convenuto il versamento di una provvigione sulla cifra d'affari, il lavoratore ha diritto al seguente salario minimo, costituente la base di calcolo della provvigione sulla cifra d'affari di cui al capoverso 2:

	al giorno
a) parrucchieri da uomo	
secondo «salonnier»	Fr. 19.55
primo «salonnier»	Fr. 22.80
b) pettinatrici	
seconda pettinatrice	Fr. 18.70
prima pettinatrice	Fr. 22.05
c) parrucchieri da donna	
secondo parrucchiere da donna	Fr. 20.60
primo parrucchiere da donna	Fr. 27.10
d) parrucchieri da uomo e da donna	
secondo parrucchiere da uomo e da donna	Fr. 22.05
primo parrucchiere da uomo e da donna	Fr. 25.50

* * *

Le eventuali opposizioni a questa domanda dovranno essere presentate, per iscritto e motivate, entro 20 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.

3003 Berna, il 22 luglio 1966 **Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro**

Extension

de la convention collective de travail de l'horticulture vaudoise

Par arrêté du 10 mai 1966, approuvé par le Conseil fédéral le 30 juin 1966, le Conseil d'Etat du canton de Vaud a étendu le champ d'application de la convention collective de travail précitée.

Cet arrêté est publié dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» du 19 juillet 1966. Il a effet jusqu'au 31 décembre 1968. (AA. 182)

1000 Lausanne, le 18 juillet 1966

Département de l'agriculture, de l'industrie et du commerce du canton de Vaud, 1er service

---

Hotel Touring & Red Ox, Aktiengesellschaft in Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Dritte Veröffentlichung

Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Juni 1966 hat die Hotel Touring & Red Ox beschlossen, das Grundkapital von Fr. 300 000.— auf Fr. 100 000.— herabzusetzen durch Rückkauf von 300 Stimmrechtsaktien à Fr. 100.— und 170 Stammaktien à Fr. 1000.—. Die Stimmrechtsaktien werden abgeschafft; alle Aktien erhalten denselben Nennwert von Fr. 1000.—.

Den Gläubigern der Gesellschaft wird hiermit bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung bei der Gesellschaft an deren Sitz Ochsengasse 2 in 4000 Basel verlangen können. (AA. 178[1])

4000 Basel, den 27. Juni 1966 **Der Verwaltungsrat**

Berner Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, Bern

Bilanz auf 31. Dezember 1965

Aktiven

	Fr.
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	15 142 300.—
Aktien von Versicherungsunternehmungen	13 111 500.—
Uebrige Aktien	4 331 250.—
Uebrige Wertschriften	880 000.—
Grundpfandtitel	27 527 753.40
Grundstücke	38 249 000.—
Darlehen an Immobiliengesellschaften	1 560 000.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	2 454 412.25
Guthaben bei Banken	4 967 884.38
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	1 641 028.99
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	2 061 073.37
Depots aus übernommenen Versicherungen	7 441 421.28
Mobiliar und Material	1.—
Kautionen	5 803 000.—
Uebrige Aktiven	1 523 932.48
Garantieverpflichtungen: Fr. 6 570 750.—	
	126 694 557.15

Passiven

	Fr.
Eigenkapital:	
Aktienkapital	12 000 000.—
Reservefonds	5 500 000.—
Spezialreserven:	
Reserve für aussergewöhnliche Ereignisse	3 000 000.—
Reserve für Kurs- und Valutaschwankungen	1 200 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Prämienüberträge	47 207 308.—
Deckungskapital für laufende Renten	61 300.—
Deckungskapital für Versicherungen mit Prämienrückgewähr und lebenslängliche Reiseunfallversicherungen	1 063 211.—
Schwebende Schäden	37 104 450.—
Uebrige technische Rückstellungen	5 803 000.—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	3 319 654.70
Depots aus abgegebenen Versicherungen	1 986 650.16
Schuldverpflichtungen:	
bei Agenten	5 357 519.84
Hypothekarische Belastung der Grundstücke	195 000.—
Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal (selbständige Stiftung) Fr. 26 084 670.23	
Uebrige Passiven	718 463.45
Gewinn	2 178 000.—
Garantieverpflichtungen: Fr. 6 570 750.—	
	126 694 557.15

3001 Bern, den 30. Juni 1966

Berner Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft
Dolder

Compagnie Française du Phénix, Paris

Bilan au 31 décembre 1965

Actif

	Fr. fr.
Valeurs mobiliers:	
Obligations et lettres de gage	42 199 212.58
Actions d'entreprises d'assurances	1 193 128.54
Autres actions	14 299 126.79
Immeubles	10 017 268.61
Espèces en caisse et avoir en compte de chèques postaux	137 923.22
Avoirs en banques	4 688 023.78
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	15 568 202.55
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	4 704 860.85
Dépôts pour réassurances acceptées	15 049 880.05
Prorata d'intérêts et loyers	36 013.32
Mobilier et matériel	551 204.14
Cautionnements	57 400.08
Autres actifs	4 028 434.74
	112 530 679.25

Passif

	Fr. fr.
Fonds propres:	
Capital social	10 000 000.—
Réserves spéciales:	
pour cautionnements à l'étranger	2 839 020.88
pour fluctuations de change	67 888.23
pour éventualités diverses	10 000 000.—
pour fluctuations de valeurs	1 456 462.20
pour réévaluation des immeubles	592 410.87
pour réévaluation des immeubles à l'étranger	95 197.20
Réserves techniques, réassurances déduites:	
Réserve pour risques en cours	24 741 300.84
Réserve pour sinistres à régler	20 496 837.67
Autres réserves techniques	2 000 000.—
Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	4 469 677.08
Dépôts pour réassurances cédées	15 456 386.43
Engagements:	
envers des agents	3 458 591.32
Articles compensateurs:	
Provisions: pour annulations de primes arriérées, immobilière, Risques spéciaux à l'étranger	3 650 000.—
Cautionnements	57 400.08
Autres passifs	11 989 738.57
Bénéfice	1 159 767.88
	112 530 679.25

Paris, le 30 juin 1966

Compagnie Française du Phénix
Le secrétaire général: **J. de Valon**
Le directeur général adjoint: **C. Leveillé-Nizerolle**
Le président directeur général: **R. Beineix**

La Suisse. Société d'assurances contre les accidents, Lausanne

Bilan au 31 décembre 1965

Actif

	Fr.
Valeurs mobilières:	
Obligations et lettres de gage	13 770 916.—
Autres valeurs mobilières	215 000.—
Créances inscrites dans des livres de dettes publiques	2 809 000.—
Prêts à des corporations	3 261 823.50
Titres de gage immobilier	21 338 690.85
Immeubles	3 325 000.—
Avoirs en banques	408 095.19
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	848 030.25
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	4 637 041.72
Dépôts pour réassurances acceptées	518 395.—
Prorata d'intérêts et loyers	543 380.10
Autres actifs	357 548.39
	52 032 921.—

Passif

	Fr.
Fonds propres:	
Capital social	5 000 000.—
Fonds de réserve	2 267 779.—
Réserves techniques, réassurances déduites:	
Réserve pour risques en cours	18 606 200.—
Réserves mathématiques des rentes en cours	614 695.—
Réserve pour sinistres à régler	17 340 105.—
Autres réserves techniques	2 300 000.—
Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	424 982.05
Dépôts pour réassurances cédées	850 974.—
Autres passifs	4 157 326.95
Bénéfice	470 859.—
	52 032 921.—

Lausanne, le 27 juin 1966

La Suisse, Société d'assurances contre les accidents
R. Devrient **L. Masson**

Handelsbank in Zürich

Aktiva — **Bilanz per 30. Juni 1966** — **Passiva**

		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		33 200 975.34
Coupons		1 815 063.50
Bankendebitoren:		
auf Sicht	Fr. 21 455 114.11	
auf Zeit	Fr. 33 828 875.13	55 283 989.24
Wechsel		10 453 314.42
Kontokorrentdebitoren:		
ohne Deckung	Fr. 21 456 593.32	
mit Deckung	Fr. 71 519 936.61	
davon gegen hypoth. Deckung	Fr. 18 836 045.73	
Feste Vorschüsse und Darlehen:		
ohne Deckung	Fr. 16 832 826.80	
mit Deckung	Fr. 119 982 067.33	
davon gegen hypoth. Deckung	Fr. 1 030 616.—	229 791 424.06
Hypothekaranlagen		216 200.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen		41 741 294.45
Bankgebäude		2 250 000.—
Sonstige Aktiven		1 789 606.33
Kautionen: Fr. 5 602 467.80		
		376 541 867.34

			Fr.
Bankenkreditoren:			
auf Sicht	Fr.	13 662 140.95	
auf Zeit	Fr.	34 710 011.—	48 372 151.95
Kontokorrentkreditoren:			
auf Sicht	Fr.	94 680 896.08	
auf Zeit	Fr.	148 853 868.73	243 534 764.81
Depositenhefte			33 986 585.85
Kassenobligationen			5 982 000.—
Checks und kurzfällige Dispositionen			106 873.10
Tratten und Akzepte	Fr.	247 791.20	
hievon aus der Zirkulation zurückgezogen	Fr.	247 791.20	—.—
Sonstige Passiven			14 194 724.50
Eigene Gelder:			
Aktienkapital			17 500 000.—
Gesetzliche Reserve			5 500 000.—
Statutarische Reserve			6 750 000.—
Saldovortrag auf neue Rechnung			614 767.13
			376 541 867.34

Banca del Gottardo, Lugano

Attivo — **Bilancio al 30 giugno 1966** — **Passivo**

	Fr.
Cassa, averi in conto giro e conto chèques postali	28 501 818.18
Cedole	—.—
Crediti a vista presso banche	24 250 379.68
Crediti a termine presso banche	100 219 193.91
Effetti cambiari	13 727 591.22
Conti correnti debitori senza copertura	8 729 199.17
Conti correnti debitori con copertura	79 991 190.88
di cui con garanzia ipotecaria Fr. 35 996 035.—	
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura	3 694 816.—
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura	33 142 837.80
di cui con garanzia ipotecaria Fr. 21 211 415.—	
Anticipazioni a enti di diritto pubblico	853 745.33
Investimenti ipotecari	16 742 930.—
Titoli	5 953 614.40
Partecipazioni sindacali	220 000.—
Altre poste dell'attivo	1 607 567.10
Debitori per cauzioni: Fr. 30 150 902.55	
	317 634 883.67

	Fr.
Debiti a vista presso banche	624 933.62
Debiti a termine presso banche	4 431 640.20
Conti chèques e conti creditori a vista	149 426 067.65
Conti creditori a termine	103 751 013.20
Libretti di deposito	24 651 717.76
Obbligazioni di cassa	4 151 000.—
Chèques e disposizioni a breve scadenza	13 872.65
Tratte e accettazioni	—.—
Altre poste del passivo	7 040 194.59
Capitale	15 000 000.—
Riserva legale	1 900 000.—
Riserva straordinaria	6 500 000.—
Riporto dell'utile	144 444.—
Cauzioni prestate: Fr. 30 150 902.55	
	317 634 883.67

La Nationale, Compagnie anonyme d'Assurances contre l'incendie et les explosions, Paris

Actif — **Bilan au 31 décembre 1965** — **Passif**

	Fr. fr.
Valeurs mobilières:	
Obligations et lettres de gage	36 606 556.55
Actions d'entreprises d'assurances	5 367 811.42
Autres actions	11 140 302.57
Autres valeurs mobilières	18 000.—
Prêts à des corporations	5 000.—
Titres de gage immobilier	234 383.51
Immeubles	5 627 717.12
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	104 000.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	408 778.76
Avoirs en banques	4 682 726.56
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	18 964 075.03
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	1 702 603.33
Dépôts pour réassurances acceptées	2 512 385.91
Prorata d'intérêts et loyers	680 427.01
Cautionnements	6 808.68
Autres actifs	1 973 903.85
	90 035 480.30

	Fr. fr.
Fonds propres:	
Capital social	5 000 000.—
Fonds de réserve	1 147 597.81
Réserves spéciales:	
Réserve pour diverses éventualités	8 250 000.—
Réserve pour cautionnements	957 638.90
Provision pour annulations de primes et frais de recouvrement de primes arriérées	1 220 316.88
Provision pour fluctuation de change sur devises étrangères	727 659.91
Réserve pour fluctuation de valeurs immobilières	1 097 963.29
Réserve de réevaluation	2 460 662.45
Provision pour diminution de valeur d'actif	212 206.44
Réserves techniques, réassurances déduites:	
Réserve pour risques en cours	28 024 255.07
Réserve pour sinistres à régler	14 457 524.72
Autres réserves techniques	1 881 949.99
Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	3 617 155.75
Dépôts pour réassurances cédées	5 306 577.71
Engagements:	
envers des agents	3 140 016.09
Frais généraux et taxes restant à payer	9 312 306.29
Répartition restant à payer aux porteurs de parts bénéficiaires	5 164.59
Articles compensateurs:	
Réserve immobilière	140 660.19
Cautionnements	7 408.35
Fonds de prévoyance en faveur du personnel	1 015 439.84
Autres passifs	2 016 028.05
Bénéfice	36 947.98
	90 035 480.30

Paris, le 30 juin 1966

La Nationale, Compagnie anonyme d'Assurances contre l'incendie et les explosions,
Le mandataire général pour la Suisse: **P. Dumont**
Le président: **P. Olgiati**

United Overseas Bank, Genève

Bilan au 30 juin 1966

Actifs	Fr.
Caisse, compte de chèques postaux	4 889 735.04
Avoirs en banques à vue	23 096 659.22
Avoirs en banques à terme	15 390 141.71
Effets de change	16 068 376.44
Comptes courants débiteurs en blanc	1 285 756.42
Comptes courants débiteurs gagés	20 907 243.62
Avances et prêts à terme fixe en blanc	9 527.50
Avances et prêts à terme fixe gagés	3 027 202.80
Titres et participations permanentes	5 435 073.65
Autres postes de l'actif	754 825.20
Engagements par cautionnements et accréditifs irrévocables: Fr. 47 141 397.—	
	90 864 541.60

Passifs	Fr.
Engagements en banques à vue	20 937 521.22
Engagements en banques à terme	8 427 154.15
Comptes courants créanciers à vue	33 962 587.20
Comptes courants créanciers à terme	12 438 753.55
Carnets de dépôts	3 358 818.44
Chèques et dispositions à court terme	280 264.22
Capital	6 000 000.—
Réserve légale	200 000.—
Réserve générale	1 600 000.—
Bénéfice reporté	88 152.98
Autres postes du passif	3 571 289.84
Engagements par cautionnements et accréditifs irrévocables Fr. 47 141 397.—	
	90 864 541.60

SPA Société d'Assurance de Protection juridique, Genève

Bilan au 31 décembre 1965

Actif	Fr.
Valeurs mobilières:	
Obligations et lettres de gage	139 195.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	6 652.33
Avoirs en banques	32 970.18
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	17 440.50
Prorata d'intérêts et loyers	2 820.95
Mobilier et matériel	1.—
Autres actifs	8 575.50
	207 655.46

Passif	Fr.
Fonds propres:	
Capital social	100 000.—
Fonds de réserve	11 000.—
Réserves spéciales:	
Fonds d'organisation	2 000.—
Réserves techniques, réassurances déduites:	
Réserve pour risques en cours	63 282.35
Réserve pour sinistres à régler	22 350.—
Engagements:	
envers des agents	3 331.35
Autres passifs	3 700.65
Bénéfice	1 991.11
	207 655.46

1211 Genève 11, le 29 juin 1966

SPA Société d'Assurance de Protection juridique
Ziegler Lichtensteiger

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Abkommen mit der Republik Honduras zum Schutz und zur Förderung der Investitionen

Am 20. Juli 1966 wurde in Tegucigalpa (Republik Honduras) von Herrn Jean Humbert, Schweizerischer Botschafter in der Republik Honduras und Herrn Liz. Manuel Acosta Bonilla, Wirtschaftsminister, ein Abkommen zum Schutze und zur Förderung der Investitionen unterzeichnet.

Diese Vereinbarung sieht namentlich den Investitionsschutz, den freien Transfer von Erträgnissen, Zinsen, Amortisationen, die Ausrichtung einer Entschädigung im Falle einer Expropriation sowie ein Schiedsgerichtsverfahren vor.

Die Bestimmungen dieses Abkommens sollen der Förderung des Vertrauensklimas dienen, im Hinblick auf eine Intensivierung der wirtschaftlichen Beziehungen und der Investitionen zwischen den beiden Ländern.

Das Abkommen wird nach Genehmigung durch die zuständigen Behörden beider Länder in Kraft treten. 169. 22. 7. 66

Accord de protection et d'encouragement des investissements avec la République de Honduras

Le 20 juillet 1966 un accord de protection et d'encouragement des investissement a été signé à Tegucigalpa (République de Honduras) par Monsieur Jean Humbert, ambassadeur de Suisse dans la République de Honduras et Monsieur Manuel Acosta Bonilla, Lic., Ministre de l'Economie.

Cette convention prévoit notamment la protection des investissments, le libre transfert des revenus, redevances et amortissements, le paiement d'une indemnité en cas d'expropriation ainsi qu'une procédure d'arbitrage.

Les dispositions de cet accord sont de nature à affermir le climat de confiance devant favoriser les échanges et les investissements entre les deux pays.

L'accord entrera en vigueur après acceptation par les autorités compétentes des deux pays. 169. 22. 7. 66

Türkei

Importregelung

Im Türkischen Amtsblatt vom 4. Juli 1966 wurde das für das 2. Halbjahr 1966 geltende 17. Importprogramm veröffentlicht, das für Bezüge aus Ländern des Europäischen Währungsabkommens und des freien Zahlungsverkehrs mit der Türkei massgeblich ist. Das neue Programm, das sich weiterhin aus den nachstehenden Warenlisten zusammensetzt, erreicht einen Umfang von 282 Millionen Dollars.

Die **Liberalisierungslisten I und II** werden auf einen **Gesamtwert** von rund 150 Millionen Dollars geschätzt. Vor der Einholung der Importlizenz muss, neben dem vollen Gegenwert der Ware, nach wie vor eine Bargarantie von 70% (Liste I) oder 100% (Liste II) hinterlegt werden. Eine Aenderung ist nur bei der Einfuhr von Tieren zur Aufzucht (Liste I) zu verzeichnen, bei der die Garantie von 70 auf 1% ermässigt wurde. Für liberalisierte Waren ist ferner weiterhin Akkretitivzahlung vorgeschrieben.

Die **Liste der Globalkontingente** im Gesamtwerte von 132 Millionen Dollars enthält wiederum Kontingente für Industrielle und Importeure. Sie umfasst 26 neue Positionen, die den zusätzlichen Bedürfnissen der türkischen Industrie Rechnung tragen. Unter ihnen befindet sich unter der Nummer 454 ein Globalkontingent von 54 000 Dollars für nicht in andern Kontingenten dieser Liste aufgeführte Medikamente und chemische Produkte. Das bereits im vorausgegangenen Programm aufgeführte Kontingent von 10 Millionen Dollars für die Mustermesse in Izmir ist nunmehr auf 15 Millionen Dollars erhöht worden. Ferner steht ein reguläres Uhrenkontingent von 50 000 Dollars zur Verfügung. Die Einfuhrgesuche sind innert Monatsfrist, d. h. bis zum 3. August 1966 einzureichen. Die anlässlich der Gesuchstellung vorzunehmende Barhinterlage beläuft sich wie bisher auf 10% für Industrielle und 30% für Importeure. Die in der Regel 6 Monate gültigen Importlizenzen werden ferner unter der Bedingung erteilt, dass innerhalb der vorgeschriebenen Frist bei Zahlung durch Akkretitiv 100% und bei Zahlung gegen Dokumente oder Ware 50% des Warenwertes hinterlegt werden.

In allen 3 Listen figurieren wieder eine grössere Anzahl von Importwaren, die teilweise oder ganz aus der AID-Hilfe finanziert und deshalb weiterhin in erster Linie in den USA bezogen werden.

Die Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements ist auf schriftliche Anfrage hin gerne bereit, über einzelne Zolltarifpositionen des Importprogramms Auskunft zu geben. 169. 22. 7. 66

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

KAUFMANN / BUCHHALTER
(Handlungsbevollmächtigt)

Schweizer, 32jährig, sucht verantwortungsvollen, interessanten neuen Wirkungskreis. Gute Allgemeinbildung, gründliche kaufmännische Ausbildung und praktische Erfahrung im Finanz- und Personalwesen, Organisation und Administration. Bilanzsicher. Sprachen: Deutsch, Französisch, Englisch.

Offerten bitte unter Chiffre K 53849 Q, an Publicitas AG., 4001 Basel.

Für
Personalauslese und Bewerberbegutachtung
auf graphologischer Basis empfiehlt sich
Kurt Knudert, dipl. Graphologe
Zentralstrasse 34, 8003 Zürich
Telephonische Anfragen (051) 35 85 66
nachmittags 14–17 Uhr erbeten.

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

Erblasser:

Stauffacher Hanns

geb. 19. August 1904, von Matt (Glarus), gewesener Buchhändler, wohnhaft gewesen Gartenstrasse 10, in **Muri** (Bern), verstorben am 3. Juni 1966.

Eingabefrist: bis und mit 10. August 1966:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt II, in Bern;

b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Nelly Fellmann, Spitalgasse 40, Bern.

Die Eingaben sind schriftlich einzureichen.

Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Herr Hans Santschi, Bücherexperte, Neuengasse 20, Bern.

Die Buchhandlungen Neuengasse 15 und 25 in Bern werden während der Dauer des öffentlichen Inventars unter Aufsicht des Massaverwalters weitergeführt.

Bern, den 7. Juli 1966

Die Beauftragte: Nelly Fellmann, Notar

Auslosung

3¼%-Anleihe des Kantons Bern 1947

(Valor Nr. 16214)

Auf 31. Oktober 1966 wird die neunzehnte Amortisationsserie mit Fr. 1 077 000.— zur Rückzahlung gelangen und es sind hierfür folgende 1077 Obligationen ausgelost worden:

Nrn.	Nrn.
1951— 2000	21551—21600
3501— 3550	21651—21700
5651— 5700	22251—22300
7451— 7500	22501—22550
16101—16150	22901—22950
16301—16327	25101—25150
17901—17950	25301—25350
19601—19650	27301—27350
20051—20100	27351—27400
20101—20150	27951—28000
20551—20600	29201—29250

Die mit der Serie 16301—16350 ebenfalls gezogenen Nummern 16328—16350 werden erst auf 31. Oktober 1967 zur Rückzahlung gelangen.

Von den früheren Amortisationsserien sind noch folgende Nummern nicht zur Einlösung präsentiert worden:

Nrn.	Auslosungsjahr
5801–3	1964
2433	1965
4596	1965
12496–7	1965

Die betreffenden Inhaber werden darauf aufmerksam gemacht, dass alle diese Titel von den angegebenen Terminen an nicht mehr zinstragend sind.

Bern, 8. Juli 1966 **Der Finanzdirektor:** Moser

Sofort zu verkaufen

ORIGINALGEMAELDE

von

RUDOLF KOLLER

Oel auf Leinwand, Grösse 80 × 100 cm, und

ALBERT ANKER

Aquarell, Grösse 25 × 35 cm

Anfragen von ernsthaften Interessenten unter Chiffre 32029–42 an Publicitas AG., 8021 Zürich

---

EXPORTATION

Schweizer Firma, die einen vielgebrauchten Apparat herstellt (vollständig neue Erfindung), sucht ihn zu exportieren oder die Fabrikationslizenz zu verkaufen.

Der Apparat wird mit Erfolg schon in der Schweiz vertrieben.

Referenzen ersten Ranges.

Zuschriften unter Chiffre PM 12613 an Publicitas 1002, Lausanne.

Aus Liquidation einer

Grossadressieranlage

günstig abzugeben (System Adrema/Bradma), **elektrische Druck- und Prägemaschinen, Schränke, diverse Zubehör.**

Anfragen unter Chiffre 32054-42 an Publicitas AG., 8021 Zürich.

WANGER+ULRICH AG
8401 WINTERTHUR

Inserate

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

Informationen - Inkassi

im In- und Ausland

zu vorteilhaften Bedingungen.

Ueber 75 Jahre im Dienste von Industrie, Handel und Gewerbe.

20 Kreisbüros in der ganzen Schweiz.

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

Erblasser: Herr

Johann Bigler

des Johannes und der Anna geb. Rolli, von Muri bei Bern, geb. 1894, Ehemann der Adele Marie geb. Schwander, gewesener Zimmermann, wohnhaft gewesen Byfangweg, **Toffen**, verstorben am 18. Mai 1966.

Eingabefrist bis und mit 9. August 1966

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt Seftigen in Belp;

b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Erich Maurer, Neuengasse 5, Bern.

Massaverwalter: Fritz Münger, dipl. Bücherexperte, Hubacherweg 33, 3097 Liebefeld.

Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben gemäss Art. 590 ZGB weder persönlich noch mit der Erbschaft.

Bern, den 4. Juli 1966 **Der Beauftragte:**
Erich Maurer, Fürsprecher und Notar

Sensationell:
Automatische Multiplikation und Division
für nur Fr. 945.–

CONTEX 30

Verlangen Sie die neue CONTEX 30 gratis auf 8 Tage zur Probe, damit Sie entdecken, wie rasant sie multipliziert (sie startet schon, noch während Sie den Multiplikator eintippen); mit welchem Tempo und welcher Leichtigkeit sie dividiert, addiert und subtrahiert; aber auch wie nervenschonend leise sie jedes Mass an Arbeit leistet.

Vertretungen in allen Kantonen.
Adressen durch die Generalvertretung:

büro-fürrer
Abt. Büromaschinen Fraumünsterstrasse 13, Telefon 051 27 15 50, Postfach, 8022 Zürich
Büroartikel: Münsterhof 13.
Büromöbel und Registraturen: Tödistrasse 48.

Ich/wir wünschen die neue Kalkulationsmaschine CONTEX 30 unverbindlich für 8 Tage zur Probe.

Name und Firmastempel:

Wir suchen einen guten

Programmierer

für unsere EDP-Abteilung

Wenn Sie Erfahrung im Programmieren haben und sich gerne auch an schwierige Programme wagen, melden Sie sich bitte unter Bezugnahme auf Ref. Nr. 702 E bei unserem Personalbüro.

STANDARD TELEPHON & RADIO AG
Seestr. 395, 8038 Zürich, Tel. 45 28 00, intern 122

STR
Ein ITT-Unternehmen

«Tarbouches» Trust Aktiengesellschaft, Zug

Tagesordnung der

44. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, 5. August 1966, 15 Uhr, in den Lokalitäten des Bankhauses Blankart & Cie., Inhaber Somary & Cie., Zürich, Stadthausquai 7.

Traktanden:

1. Vorlage und Genehmigung des Protokolls der 43. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre.
2. Beschlussfassung über die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und den Geschäftsbericht, sowie den Bericht der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1965.
3. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltungs- und Kontrollorgane.
4. Beschlussfassung über das Bilanzergebnis.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Unvorhergesehenes.

Rechnungen und Revisionsbericht liegen vom 22. Juli 1966 an im Geschäftsdomizil der Gesellschaft in Zug zur Einsicht auf. Die Stimmkarten können bis 4. August 1966 gegen Deponierung der Aktien mit doppeltem Nummernverzeichnis beim Bankhaus Blankart & Cie., Inhaber Somary & Cie., Zürich bezogen werden.

Zug, 15. Juli 1966 **Der Verwaltungsrat**

Compagnie Financière pour le Commerce S.A.
Genève

Messieurs les actionnaires sont invités à participer à

l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le vendredi 5 août 1966, à 16 heures, à l'Hôtel Métropole, 34, quai Général Guisan.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration.
2° Présentation des comptes de l'exercice 1965.
3° Rapport de l'organe de contrôle.
4° Approbation du bilan et du compte de profits et pertes au 31 décembre 1965.
5° Démission d'un administrateur et décharge au conseil d'administration.
6° Décharge à l'organe de contrôle.
7° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, et le rapport de l'organe de contrôle pourront être consultés par Messieurs les actionnaires, à la Banque de Dépôts, rue du Rhône 94, à Genève, à partir du 25 juillet 1966.

Pour prendre part à l'assemblée, il est nécessaire de se munir d'une justification bancaire de la possession des actions.

Genève, le 22 juillet 1966 **Le conseil d'administration**

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

(Art. 582 ff. ZGB und Dekret vom 24. Januar 1945)

Durch Verfügung des Regierungsstatthalteramtes Biel vom 7. Juli 1966 ist über den Nachlass des am 23. Juni 1966 in Biel verstorbenen Herrn

Samuel Jakob Helbling

geb. 28. Dezember 1905, Sohn des Friedrich Ruprecht, von Jona (SG), gew. Kaufmann in Biel, Tullaweg 8, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Als **Massaverwalter** ist ernannt worden: Herr **Werner Muhmenthaler**, Kaufmann in Biel, Museumstrasse 25.

Entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen über die öffentlichen Inventare werden die Gläubiger, Bürgschaftsgläubiger und weitere Anspruchsberechtigte des Herrn Samuel Jakob Helbling aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit **31. August 1966** schriftlich beim **Regierungsstatthalteramt Biel** anzumelden. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft.

Gleichzeitig geht an die Schuldner des Verstorbenen die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist beim unterzeichneten Notar anzumelden.

Biel, Bahnhofstrasse 14, 15. Juli 1966 **Der beauftragte Notar:**
H. Hügli

BESUCHEN SIE DIE 31. INTERNATIONALE MESSE IN THESSALONIKI

vom 4. bis 25. September 1966

19 Staaten offiziell vertreten
2700 Aussteller aus der ganzen Welt

Führendes Handelszentrum
im Raume des Mittelmeers

Besuchen Sie Griechenland
Besuchen Sie die Internationale Messe in Thessaloniki

Weitere Auskünfte erteilen die griechischen Konsularvertretungen in der Schweiz

Emprunt 3½%
Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A., Vevey
1952, de fr. 2500000.–

Ensuite du tirage au sort effectué ce jour, les 100 obligations de l'emprunt mentionné ci-dessus, de fr. 1000.– chacune, portant les numéros:

4	369	923	1509	2017
25	390	956	1537	2031
33	447	997	1589	2053
49	464	1007	1597	2091
101	489	1076	1603	2100
149	524	1106	1624	2142
168	545	1135	1672	2174
193	574	1198	1682	2187
200	583	1209	1715	2218
206	628	1212	1745	2222
213	644	1237	1753	2283
246	696	1292	1768	2290
257	718	1313	1835	2324
270	747	1341	1857	2341
281	766	1352	1888	2387
305	803	1373	1894	2396
314	805	1411	1905	2435
337	867	1459	1928	2444
352	890	1471	1960	2470
359	901	1482	1987	2487

seront remboursées au pair le 15 novembre 1966.

Ces titres pourront être présentés pour leur remboursement, munis de tous les coupons non échus, aux guichets de la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne, de l'Union de Banques Suisses à Lausanne, Neuchâtel et Vevey, de la Société de Banque Suisse à Lausanne, du Crédit Suisse à Lausanne, et aux sièges, succursales et agences de ces établissements.

L'intérêt de ces obligations cessera de courir dès le 15 novembre 1966.

Les titres suivants sortis à des tirages précédents n'ont pas encore été présentés au remboursement

N° 1300 remboursable le 15 novembre 1963,
N°s 463 et 946 remboursables le 15 novembre 1965.

Lausanne, le 19 juillet 1966 **Banque Cantonale Vaudoise**

AG. für Anlagen in Canada, Vaduz FL

Anteilscheine des 494 Avenue Road Fonds

Ab 1. August 1966 gelangt gegen Coupon Nr. 20 eine Schlussausschüttung pro 1965/66 von

can. $ 470.– pro Anteilschein

in kanadischen Dollars per Check auf Toronto oder in Schweizer Franken zum Tageskurs umgerechnet zur Auszahlung. Die Ausschüttung unterliegt den eidgenössischen Quellensteuern nicht.

Zahlstelle: BANK LANDAU & KIMCHE AG, Zürich.

AG. für Anlagen in Canada, Vaduz FL

Anteilscheine des Carlton Tower Fonds

Ab 1. August 1966 gelangt gegen Coupon Nr. 14 eine Schlussausschüttung pro 1965/66 von

US $ 150.– pro Anteilschein

in US-Dollars per Check auf New York oder in Schweizer Franken zum Tageskurs umgerechnet zur Auszahlung. Die Auszahlung unterliegt den eidgenössischen Quellensteuern nicht.

Zahlstelle: BANK LANDAU & KIMCHE AG, Zürich

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung einer Probenummer

der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»